

۱۲۴  
لیدر کلاسیک



# شعر منزهت بند

بسم الله الرحمن الرحيم

علا میکه مطلع و معطرش بکلیه مبانی رفیع مجلی و مزین است و ثناء علا میکه غنای لسان  
همه را از آن ماطق گردانید بیا نیکه نظم و نثرش بجلوه معانی بدیع تجلی و روشن است  
حمد طراحي که در زمین گوین یا سمن زار مضامین رنگین شکفانید قادر یکتا شکفته بند  
بهفت فلک بلند را ثوابت قوت کامله اش بسیار نمود قیوم توانا میکه جزو  
اطراف اربعه اراضی سبعة را به اوتاد شوالح قدرت شامله اش برقرار نمود  
نظم میکه تسبیح قوانی نظام لطفتش بر انتظام اتم شاهد کامل تباریکه ترجیع فواصل قیام  
عدش بر انتظام اقوام کواه عادل درخورد ثنای وی ندارم و مینی <sup>شسته</sup>  
شکری نیام سخنی حمد و مدحش برون زو هم است و قیاس <sup>کمالش</sup> کویچه  
همچو مینی چمن گلهای ارم رنگ صلوات نامیات و گلشن گلشن ریحان



نزهت الین زاکیات نیاز الفاضل نادر که موسیچه وار ستمه برداری محمدش پیرا خسته  
 و عیسی جان حاکمان خود را یکی از منتظران او خسته ای لقبی که عقل کل برنجی استفاد  
 علوم از فنون اعجاز او نموده در یقینی که ابروی کوه را نسبت از اخبار بگذرند  
 بسم الله مصحف ایجاد عالم حادث و قدیم فاتحه کتاب مطاب انک علی عظم  
 حاتم همان سواد وجود وجود خاتم فصل اسرار معرفت و شهود عالم مقام ما اوجی سمریه چشم  
 مازع البصر و ما طغی ما ارسلناک الا رحمة للعالمین اخبار نیست از انعام عام او کنت  
 نبینا و آدم من الماء و الطین انشعار نیست از علو مرتبه و مقام او کتبت زبان  
 که محمد احمد گوید کو طاقت دل که سر سر مدجوبه عابر شده عقل از ثناء و مدحش ان به  
 کرده قصور بید بود تسلیات به اوصی و تحمیدات لا انتی نار حیا و لایت  
 ما ب ال مقدس فعال او که هر یک مهر سپهر نبوت را بر جبه و کوه نرف و نفوت  
 در جبه سیمای که سپاس مطلق انوار انش و القمر و سیمای غنیش منبع جو بار انا  
 مشکلم نرفش تن دو مصرعه از بند جلال او ربع مسکون قطعه از نسخه جمال او  
 شجاعت و خرق نمای ترکیب بند شهادت و کشور کشای مصرعه کامل از منتخب  
 ابناء نادر دیوان هسته داریم فردی نادر از نسخه انفس نادر قصیده خدا بر سینه قائم  
 فارسی مضمار سلونی عماشتم و ساقی راوق ظهور قیام قسم نعمای بیطعمون الطعام  
 سام الای یعدوا الی دار السلام منشور نسبت عالی او بحدیث انا و علی من  
 نور و احد مسجل و شرف حسب او به لیل کریمه انا و لیکم الله و رسوله و الدین امنوا

مولای سرخسجه اوصیا سر حلقه اصفیا و صی مصطفی یعنی علی مرتضی علیه الصلوٰۃ و النما  
ان نشاء ولایت فتوت که ولی است اسرار خفی بنور او جمله علی است  
همنام شمس که خورشید بهمتنا است کس نیست بعلم ما اگر هست علی است  
سخن را در نظم و نثر مدح اوفایه تنک پای خیال چون مصرعه شکسته در قوطع این  
بید تنک من کلام سدی و مولای حفظی الله الحفیظ بحفظه و حمایته  
هر که خواهد پیش حق سر بر کند تاج مهر مرتضی بر سر کند هر که گوید ارتضی علی  
شاید مقصود خود در بر کند یابد از حق ابروی دو جهان هر که جان شرح  
آن سرور کند دارم امید از علی مرتضی کو بعرفان فهم من برتر کند  
وام گیر و صد زمان از جبرئیل قطعه و صفحش حفیظ از سر کند مشهود  
رای حقیقت نمای عرفا باد که بعد آیات باہرات کلام ملک علام و احادیث  
حضرت سید انام علیه و اله الف الف تحیت و سلام هیچ کلامی بهتر از  
مناقب ائمه اطهار نیست و هیچ حرفی خوشتر از معاشر ابرار نه و این از حقیر  
اصغر سرگشته تیرہ حیرانی بادیه بجای پریشانی و بھجانی که مدت خوشه چینی  
ارباب کمال کرده و عمری نقود اوقات را در تکمیل معارف بسر برده  
ہمیشہ عازم بود کہ خود را بشرف سعادت بعضی از کلمات عرفا شریف  
سازد تا بدین ذریعہ نشاید نجات یابد بالجمله در او ان مطالعہ کتب  
دینی و مومنان یقینی کلامی بنظر آمد کہ بمشاہدگی زبدہ زمین و زمان بفضل حق

دانش مولانا کمال الدین حسن کاشانی بر وایتی مصحح در مدح جناب شهبان شاه دوسر از نقاب  
 بعضی صیغه قدم جلوه کری نهاده و بزبان عذب البیان فارسی داد خوش کلامی  
 چون پرده زبان برداشته معنی غور رفت معنی بود از جواب ابدار حقایی لیس  
 و سر اسرار الی معارف خیزد و لطافت و رنگینی اشعار مرقومه فکر صائین چنین خوانها  
 که نخورد و در سلاست مضامین منظومه طبع سلیمین چه لطفها که نبرده اگر کلام  
 خوانم که بیا کیز که کوی از فرشته میر باید رواست و اگر معجزه کلیمین درم که اش  
 عشق بدرخت دل میزند سزا بکر او آب روانی دارد اما از چشم خوشگان  
 شعله ذوق و تقطیع او ترکیبی دارد لکن از خون جگر خستگان دشنه شوق  
 غرض کلام منظوم است با کبریا ی منشور اشعار ابدار است بابر قهاری  
 طور نظر بر اینکه عواصی کو که در قلم بی پایان عواصی غموده در شاهوار  
 بدست اردو طایفه کجا که جاکینگی کرده همت بر کندن این کان کمارد  
 سخت تفکرمی بودم و قطع مسافت تخیر می نمودم ناگاه نیم سحر طراوت  
 ده گلشن فتوت و کامکاری نرا همت بخش چمن مروت و نامداری  
 بهار فیض و احسان برق مزارع جور و عدوان جوهر مصصام شجاعت  
 صیقل رخ سخاوت جلا بخش دیده دولت و اقبال مسند اوروزارگاه  
 جاه و جلال غیرت حاتم در جود و نوال محمود و مستم همت و استقلال  
 شمع شبتان عزت و جلالت چراغ دو دمان حشمت و ایالت <sup>منتخب</sup>

دیوان روزگار



دیوان روزگار مسح ایوان ابرار مطمح اشعه بوارق رافت سبحانی  
 مجحج الحجه شوارق رحمت یزدانی طراز دامن ابهت ودلاوری تکلمه  
 کریمان ثروت و بهادری خان و الا نشان جناب نواب حسن رضا خان  
 بهادر لازل خطیب اللسان علی منابر الاستان ذاکر اندایه و امام القلم  
 فی محاریب الکلم ساجد التابه و دامت عرصته العالم مشرفه بجلال  
 لقایه و عیون محله و مره کمال مرقعه از مهب التفات تازه و توهم  
 بی اندازد بوزید عجمت بکلی شکفته و رماضن حرم را در انتظار ادا  
 و مشاطه مشیت نیر کمره پروازی این عروس زیبا پر دخت غناست  
 الهی هم توفیق تسوید شرح ارزانی فرمود و الا عجز سرمایه بینوار کی یاری  
 اینقدر جرات بود تا که بر روی چند نسخه دل سپند مسمی بمعاون الرضا  
 بانجام رسید و رقم سعادت توام بدین دعایه اختتام کردید  
 هر لحظه نصیب تولقاتی حیدر هر لمحہ حبیب نوولائی حیدر قائم بود  
 اسم تو نجی احمد در هر دو جهان حسن رضائی حیدر ما انا اسرع فی  
 الشرح القویم بعضل الله العظیم و نبیه الکریم جعله مخطوطاً مایعرج العظیم  
 عن الطرح الالیم بسم الله الرحمن الرحیم بند اول موله رحمته الله علیه  
 السلام ای سایه است خوشیدر العالمین  
 آسمان غر و تملکن آفتاب داد و دین

سلام بالفتح تحت و در عیب شدن سایه بمعنی بر تو و فروغ خورشید افتاب رست بمعنی  
 برورد کار و خداوند عالم بفتح لام کونه از خلق عالمین جمع آن عز بکسر عین مهمل از محمد  
 تکلین بمعنی بای بر جا کردن داد بمعنی انصاف دین بمعنی کیش و پادشاهی  
 بدانکه بودن خورشید سایه آن فلک امانت و ولایت بنا بر آنست که اول  
 مخلوقات نور نبوی و علوی است و باقی تمام عالم فرع و نیست چنانچه دال<sup>ست</sup>  
 برین حدیثی که ترجمه اش در حیوة القلوب بدین این مذکور است فرمود  
 صلی الله علیه و اله من و علی ابن ابیطالب علیه السلام از یک نور او بریده اند  
 و تسبیح خدا می گفتیم در جانب راست عرش پس از آنکه خدا ادم علیه السلام  
 را بیا فرید بدو هزار سال پیوسته حق تعالی ما را در اصلا ب پاکیزه منتقل  
 میکردانید بر جمعی پاک تا رسیدیم بسوی عبدالمطلب پس آن نور را بدو نیم کرد  
 و مرا در صلب عبد الله گذاشت و علی را در صلب ابوطالب گذاشت و از  
 حضرت امام بحق ناطق جعفر بن محمد صادق علیه السلام منقول است که حقیقتا  
 حضرت محمد مصطفی صلی الله علیه و اله را از طینتی که آن کوهری بود و در عرش  
 و از زیادت آن امیر المومنین علی علیه السلام را خلق کرد و از زیادت طینت<sup>امیر المومنین</sup>  
 علیه السلام ما اهل بیت را خلق کرد و از زیادت طینت مادرهای محبان<sup>صنف</sup>  
 خلق کرد پس دلهای ایشان ازین سبب مایل و مشتاق است بسوی مادر تو  
 نمودن باسمان عزت ازین جهت است که فلک اعظم محیط عالم است و تمام

کائنات محاط و بی و بدیهی است که محاط تابع و محکوم محیط می باشد و فخر محکوم از محکوم  
علیه پس درین فخره ایمانی است لطیف بر اینکه فخر عزت و مبانی است ممکن است از  
وجود ذات قدسی صفات حضرت امیر است نه فخر امیر از عزت <sup>لعل</sup> <sup>و بعد</sup> <sup>جواب</sup>  
و لایست ماب بافتاب داد و دین باین رویت که چنانچه برورش جهان از  
جهان تاب است همچنان حفاظت تمام ذرات از خورشید عدل <sup>الفضل</sup> این دی است  
است و بنوعیکه هر سپهر ضیاء بخشنا سوت است افتاب عنایت <sup>و لایست</sup>  
نور پاشش ملک و ملکوت است اگر ظل حمایت می بر تو افکن نمی بود  
مستن اصلا چهره خود از نقاب خفائی نشود حاصل معنی بیت سلام حق بر تو  
بادای الکه نور ظهور تو مبداء وجود همه نور با است و ظهور نور تو نیست <sup>است</sup>  
همه ظهور با افتاب عالم تاب پروردگار جهان ذره از ذرات لمعات  
تست و پر تویی از لمعات ذرات وجود تو فلک است تو محیط  
و ممکن خورشید عدالت تو روشن قزاقی دن متین قوله رحمة الله علیه  
مفتی هر چار دفتر خواجه هر هشت خلد

داود هر هشت جبهت اعظم المیر منین

معنی مشتق از افتاب معنی جواب فتوی دادن و فتوی اسمی است معنی حکم  
و مراد از چار دفتر توریقه که بر موسی علی ابنینا علیه السلام نازل شده بود و ذیل  
که بر عیسی علیه السلام نازل شده بود و زبور که بر داود علیه السلام آمده بود



و فرغان حمید که بر حضرت ماسید العرب و العجم صلی الله علیه و آله و سلم نازل  
 بود و خواجه بمعنی مالک خلد باضم همیشه و اطلاق کرده میشود و بر بهشت نیز مجاز او  
 بهشت بهشت بدین تفصیل مآثور است جنت الفردوس و جنت النعیم و  
 جنت الماوی و جنت الخلد و جنت العدن و دار السلام و دار الجنان  
 جنت الرضوان بدانکه از حضرت امام محمد باقر علیه السلام منقول است  
 بهشت مای که در قرآن مجید مذکور اند چهار اند جنت العدن و جنت الفردوس  
 و جنت النعیم و جنت الماوی و خدا را بهشتیهای دیگر اند که محفوظ اند بدین  
 و بر این چهار بهشت حصاری هست که احاطه کرده است همه طولش با صد ساله  
 راه است و خشته از آن از زر طلاست و خشته از نقره و خشته از مروارید  
 و خشته از یاقوت و میان خشتهها مشک و عود است و کنکریهای آن از نوز  
 که می درخشد و از غایت انجم مردم رویهای خود در دیوارهای می بیند و در آن  
 حصار بهشت در است و هر دری و دو مصراع دارد که عرض آنها یکساله راه است  
 و هر بیت از ابن عباس رضی الله عنهما که بهشت هفت اند اول دار الجنان  
 و او از مروارید سپید است و دوم دار السلام و آن از یاقوت سرخ است  
 و سیوم جنت الماوی و آن از زبرجد سرخ است و چهارم جنت الخلد و آن  
 از زر اصفر است و پنجم جنت النعیم و آن از نقره است و ششم جنت العدن  
 و آن از زر سرخ است و هفتم جنت الفردوس و آن از در بیضا است

و اعلاها بهشت است

و اعلامی هشت است و مشرف است بر جمیع جنات و مشهور است که هشت<sup>هشت</sup>  
 جناحه مصنف همین اعتبار نمود و او بر معنی بادشاه عادل جهت بمعنی طرف  
 شش جهت بدین وجه در کتب مذکور است اول فوق یعنی بالا که از مرکز تا  
 محیط است و دوم تحت بمعنی زیر و آن تا زمین هفتم سیوم امام یعنی پیش  
 و آن معبر مشرق است چهارم خلف یعنی پس و آن مفسر مغرب است  
 پنجم یعنی طرف راست که آن است ششم یعنی طرف چپ  
 که معروف الشمال است اعظم بمعنی بزرگتر امیر یعنی سردار مومنین جمیع مومنین  
 بمعنی صاحب ایمان و ایمان نزد اهل اسلام اقربان و تصدیق بدان  
 وحدانیت ایند تعالی و بر سالت رسل و ولایت و امامت ائمه معصومین  
 علیهم الصلوة والسلام و مفتی بودن جناب ولایت ماب علیهم السلام  
 چهار کتب سماوی سخنی است تحقیق و قولی است واقعی جناحه خود امیر علیهم السلام  
 فرمود لو کسرت لی الوسادة وجلست علیها القضیت بین اهل التوراة  
 بتوریتهم و بین اهل الزبور بزبورهم و بین اهل الانجیل بالانجیلهم و بین اهل الفرقان  
 بفرقانهم حاصل معنی کلام آنکه اگر گسترده نمود برای من مسند از شما و دریم  
 بروی بر این حکم میگویم میان اهل توریة موافق توریة ایشان و میان اهل زبور موافق  
 زبور ایشان و میان اهل انجیل موافق انجیل ایشان و میان اهل قرآن موافق  
 قرآن ایشان و بودن ساقی کوثر خواجیه هشت هشت با حادیت متواتر



ثابت است و نیز کلام آن سرور علیه السلام که انا الذي فصل الخطاب <sup>والنار</sup> انا المحيى <sup>والجنة</sup>  
 والى است یعنی منم آن کی که نزد من است فصل خطاب یعنی کلامی و قدرتی که جدا از من  
 حق را از باطل و امتیاز کننده است میان صواب و خطا و منم قسمت کننده درجا  
 جنت بر اهل جنت و درکات و درخ بر اهل درخ و بودن حضرت حاکم  
 هر ششست نیز حدیثی است یقینی و کلام حضرت علیه السلام نیز بروی شاهد است  
 انا الذي اجود السموات السبع والارضين السبع في طرفه عين یعنی منم آن کی که  
 سیر میکنم هفت آسمان و هفت طبقه زمین را در یک زدن و انا اقمتم السموات  
 السبع بنوري و قدرتی که اقامت و منم که بر پا کردم هفت آسمان را بنور قدرت  
 کامله خود و بودن جناب ولایت ماب علیه السلام اعظم نیز ظاهر و با هر است و از  
 کلام مبارکش نیز منصوص است که انا الاسم الاعظم و هو که یعیص و بودن  
 حضرت امیر علیه السلام امیر المومنین بدین تفصیل است که روزی جبرئیل علیه السلام  
 بر انوی ادب و حضور پر نور حضرت رسالت پناه صلی الله علیه و آله وسلم  
 نشسته بود ناگاه حضرت امیر علیه السلام از آن راه بگذشت جبرئیل علیه السلام <sup>گفت</sup>  
 یا رسول الله صلی الله علیه و آله وسلم امیر المومنین مرا دیده چرانه نشست و بگذشت  
 رسالت ماب صلی الله علیه و آله وسلم پرسید که ای روح الامین آنچه روی  
 امیر المومنین میگوئی جبرئیل علیه السلام عرض کرد که من چگونه هر چه در ایشان  
 از حضرت رب العالمین میشنوم همان میگویم بدانکه معنی بیت هر چند <sup>و افاضه</sup>

بلکه از عابره

لیکن بزرگواریت تفاوت مراتب طباع در ترقیم می آید یعنی تو می حکم کننده بحق موافق  
کتب رسول انبوی توئی مالک هر بهشت بهشت صد سرمدی توئی حاکم هر شرف شرف  
سمائی توئی اعظم اسما و الهی توئی سرور مومنان و دینی توئی مهتر مجانبین قولی علیه  
عالم علم سلونی شهرسوار لو کشف

ناصر حق نفس پیغمبر امام المتقین

عالم کبرلام و نامشوق از علم بمعنی دانستن و دانش سلونی در اصل سلو بود  
صیغه جمع مذکر امر حاضر از سأل یألف بفتح عین ماضی و مضارع مانخوذ از سوال  
معنی خواستن و نون و قایم است و یا برای متکلم شهرسوار بمعنی سوار عالی  
و قانون اهل فرس است که چون شاه بالفطی ضم کنند معنیش بزرگ گسترند  
چنانچه شاه راه لو بمعنی اگر و کشف بضم کاف تازی و گسترشین بمعنی ماضی  
مجهول است مانخوذ از کشف بمعنی کشادن و برداشتن پرده و سلونی  
اشارت بدین قول است که سلونی قبل از آن تفقه و نی یعنی سوال کنند و  
برسید از من هر چه خواهد پیش از آنکه نیاید مرا و این لفظ دو بار از زبان  
فیض ترجمان برآمد اول باین عبارت که سلونی من دون العرش دوم  
چنانکه گذشت و این نزدیک با انتقال صادر شده بود و تمام قول لو کشف بدین  
مطابق است لو کشف الغطاء مازوت یقیناً یعنی اگر برداشته نشود پرده  
که عبارت از حجب ماسوئی است یقین من بدرجه نرسیده که بعد از رفع حجب

در تزیین شود ناصر صیغه اسم فاعل مشتق از نصره بضم نون بمعنی مدد نمودن نفس  
نون و سکون فای معنی جان پیغمبر رسول اکونید که عبارت است از شخصیکه معیشت بود  
بر خلق از جانب الهی برای اجرای او امر و نواهی و بار او ملتی علیه و کتابی  
نیز باشد امام کبیر عمره بنوا متقن بضم هم و تشدید تاء فوقانیه و کسر فاء و سکون  
یای تھانیه و نون جمع متقی که صیغه اسم فاعل است بمعنی بر نهی کاری و بودن  
علیه السلام جان پیغمبر مخصوص است بآیه مباهله که در لفظ الفنا و افناده  
مراد از افنا ذات جناب ولایت انتساب است زیرا که فرمود  
صلی الله علیه و اله وسلم بنده افنا یعنی نفسی و اشاره الی علی علیه السلام یعنی  
بر روی من است نفس من است و اشاره بعلی مرتضی علیه السلام نمودن  
قصه تطویل میخواهد بدهد ابد بقدر التفات و بنیر جان پیغمبر گفتن از حدیث حضرت  
رسالت بنیاد صلی الله علیه و اله وسلم که یا علی نفسک نفسی و دماک دمی و لحمی  
میر من است و دلایل بر بودن امیر علیه السلام امام متقن بشمار اند منقول  
از بعضی عرفاء کرام محبوب ترین اسم نزد حضرت امیر علیه السلام <sup>الوتر بود</sup>  
که فرمود صلی الله علیه و اله وسلم در حق انس و روح علیه السلام قم یا اباتراب <sup>یعنی</sup>  
بر خیز ای پدر خاک چه درین کنیته اشارت است بر خلافت حققی حضرت  
علیه السلام که حضرت رسالت مرتبت صلی الله علیه و اله وسلم انور حضرت  
امیر علیه السلام را مقتدا می همه اولیای که از عنبر خاک مفعول اند گردانید و بر سر



۴  
 امامت نبشند معین بیت ای انکه توئی دانای علم غیبی و واقف راز لایبی که  
 هر چه در رهن سوال میخواست شمر اطمینان کلی بر میداشت و توئی خداوند مرتبه  
 حق الیقین بدرجه اتم و توئی مصداق لو کشف بمرتبه اعم و توئی مدد کار دین  
 پروردگار صدی و توئی جان نثار اثار سردی و توئی قاطع اعدای دین  
 و قانع بنای انشراح کفر همین و توئی جان نبی الکریم و شان علی العظیم و توئی  
 پیشوای پرنیکاران و مقتدای جان نثاران قوله رحمه الله علیه  
 مقصد تنزیل بلغ مرکز اسرار غیب

مطلع تیلوه شاهد مقطع جبل الممتن

مقصد مصدر می است بمعنی مفعول یعنی مقصود و معنی قصد اینک کردن تنزیل  
 بر وزن تفعیل صیغه مصدر است برای تدریج بمعنی اندک اندک نازل شدن  
 و قرآن مجید را تنزیل از آن گویند که بنجا بنجا بحسب مقتضای وقت نازل شده  
 بلغ بفتح باء تازی و تشدید لام مکسور و سکون غین معجمه صیغه امر است بمعنی  
 مشتق از تبلیغ بمعنی رسانیدن مرکز بفتح میم و سکون راء ممله و فتح کاف  
 تازی و سکون زاء معجمه جای قرار و اسم نقطه که در وسط دایره یا کره فرض  
 کنند بنوعیکه هر خطیکه از آن نقطه محیط بکشد مساوی بود و در بعضی نسخ  
 مرکز مظهر دیده شده بمعنی ظهور اسرار بفتح همزه جمع سر کبر سین ممله بمعنی  
 و غیب بفتح غین معجمه یعنی آنچه پوشیده بود مطلع بفتح میم و لام جای بر آمدن

تیلوه بر وزن یدعو در اصل تیلو اضم و او بود بر وزن یفعل صغیه مضارع واحد مذکر  
 غایب است بمعنی میخواند ما خود از تلاوت بمعنی خواندن شاه کبیر را  
 بمعنی گواهی دهنده مقطع محل بریدن و تمام شدن جبل بفتح حاء مهمله و سکون  
 باء موحده بمعنی رسن و عهد و امان و پوستکی است متین زین سخت و بلند  
 مراد شاهی استوار بدانکه توضیح بلغ اینست که چون حضرت رسول خدا صلی  
 الله علیه و آله وسلم از محبته الوداع فراغ نمود و مراجعت فرمود جبرئیل علیه السلام  
 آمد و گفت تمام کن امر خلافت علی علیه السلام را حضرت فرمود شنو ی  
 سخنهای منافقان که چون فضیلت علی علیه السلام می شنوند با جد کبر میکنند  
 ما را تا بس زباده ازین مانده است تا کجا فضایل علی علیه السلام از زبان من  
 صلی الله علیه و آله وسلم شنویم میرویم و میگوئیم که ذکر عایح علی علیه السلام مذکری  
 دیگر بدل نماید آنحضرت تا خیر کرد و در اظهار خلافت علی علیه السلام تأخیر  
 باز جبرئیل علیه السلام نازل شد و تاکید کرد اما خبر نگارها را نشن ازین و صد جناب  
 ولایت ما را از شر اشرا و شرار بنور نیاورده بود و چون آنحضرت علیه السلام  
 باین مکه و مدینه بکراع النعیم رسید باز جبرئیل علیه السلام نازل گردید و مبالغه نمود  
 آنحضرت علیه السلام فرمود می ترسم که تکذیب نمایند و سخن مراد حق علیه السلام  
 قبول نکنند چون روز یکشنبه سیزدهم ماه ذیحجه رسید انس و جبرئیل علیه السلام وارد  
 کردید که منزل است از نازل ما باین مکه و مدینه یکفر پیش حجه انیر و سبحانه باز

جبرئیل امین

۸  
جبرئیل امین علیه السلام را نزد آن ختم المومنین صلی الله علیه و آله وسلم مرتداد  
و شارت حمایت و وفایت صاحب امیر علیه السلام از نشر منافقان کثیر نیز  
با حضرت داد جبرئیل علیه السلام گفت ای محمد صلی الله علیه و آله وسلم خدا سلام  
رسیفر ماید که لقب و صایت امیر المومنین علیه السلام بتو مبارک باد و آیه کریمه  
یا ایها الرسول بلغ ما انزل الیک من ربک فی علی و ان لم تفعل فما بلغت رسالته  
و الله یعصمک من الناس ان الله لایهدی القوم الکافرین فرو خواند و آن  
را بر سر مذخوری خلافت حقیقی نشانند و با جاویدت عامه و خاصه ظاهر میشود که در  
بعضی قرائت انطفا فی علی در آیه بوده است بکذا فی الحمد لقه معنی این است  
فرستاده بحق برسان بکافه اهل اسلام با نچه نازل کرده شده بسوی تو از نزد پروردگار تو  
و ان این است که مقرر نمائی علی علیه السلام را وصی و خلیفه خود و اگر نرسی انی  
حکم را یعنی خیر خلافت و ولایت علی علیه السلام را بر خلائق پس نرسی انی  
بنعام حق سبحانه را بد رستی که خدایتعالی نگاهدارد ترا از شر مردمانیکه مخالف علی  
آند و مسلط نکردند کفار را بر تو حضرت رسول خدا صلی الله علیه و آله وسلم بحسب  
همه مهاجر و انصار را جمع نموده بر منبریکه از بالا نهامی شتران مرتب شده بود  
باستاد و اخذ بید علی علیه السلام فقال استم یعلمون انی اولی بالمومنین من  
انفسهم قالوا بلی قال استم یعلمون انی اولی کل مومن من نفسه قالوا بلی  
فقال اللهم من کنتم مولاه فعلى مولاه اللهم وال من والاه و عاد من عاداه



الی آخره یعنی بگرفت و حضرت علی علیه السلام دست علی علیه السلام را بگرفت ای جان من  
 ای غنیدانید که من اولی و بهترم از مومنان بنفسهای آنها همه عرض کردند ای تو اولی  
 از همه مومنان بنفسهای ایشان باز فرمود که ایانستید که بدانید که من اولی ام  
 از هر مومن از نفس او التماس نمودند بلی تو سزاواری و اولائی از هر مومن  
 بنفس او پس حضرت صلی الله علیه و اله وسلم بگذاشت دست خود را و دست  
 مومنان را و فرمود من کنت مولاه اه حدیث یعنی هر که من مولای اویم  
 علی علیه السلام نیز مولای او است خداوند دوست دارد کسی را که دوست دارد  
 او را و دشمن دارد کسی را که دشمن دارد او را و امروزه بقتاد هزار مردم بودند  
 بعد و قوم موسی علی علیه السلام چون آنحضرت علی علیه السلام تبلیغ رسالت نمود  
 و علی علیه السلام را بولایت و خلافت نصب فرمود پس مردم تبارک صدایا  
 بلند نمودند و لب بکلمه بلی کشوند که اطاعت کردیم امر خدا و رسول هجوم  
 آوردند بر حضرت جناب رسالتاب و بر حضرت امیر کبیر علیهما السلام  
 و دست کشاوند بیعت کردن بدل و جان تا آنکه آنحضرت علی علیه السلام  
 نماز ظهر و عصر یک وقت بجا آورد و در همان زمان ای وافی هدایه  
 الیوم اکملت لکم دینکم و اتممت علیکم نعمتی و رضیت لکم الاسلام  
 دینا نازل شد یعنی امر و رکامل گردانیدم برای شما و این شما را و تمام  
 کردم بر شما نعمت خود را که آن خلافت علی علیه السلام بود و اختیار

کرم برای شما

۹  
 کردم برای شما اسلام را و دینی پاکیزه حضرت رسول خدا صلی الله علیه و اله و سلم از  
 این امیر سرور گشت و بحضوران فرمود الله اکبر علی اکمل الدین و اکام النعمه و ضاع  
 بر سائیت و ولایت علی ابن ابیطالب کذا فی مودة القربی مرکز اسرار غیب بدان  
 سبب گفت که ذات رسالت آیات و جناب ولایت ماب منظر اتم  
 حضرت آقدس اند و اسرار غیب که نازل بر هر فردی از افراد انبیاء و رسل میشدند  
 بطریق عاریت و امانت مودع می بودند تا آنکه ظهور نور محمدی صلی الله علیه و اله  
 متجلی گردید و نور ظهور علوی علیه السلام بعرضه وجود رسید ان همه انوار اسرار  
 بر قلب اظهر رسالت محمدی صلی الله علیه و اله و سلم و ولایت علوی متشعشع  
 و حدیث عاریت از میان بر جست و حق بکر گشت و یلوه شاهد شاره  
 برین آیه است افمن کان علی بنیة من ربّه و یلوه شاهد منه ترجمه آیه  
 آیا هر که باشد بر بنیة از پروردگار خود که او را دلالت کند بر طریق صواب  
 و از بیدارید بر بنیان مذکور را گواهی از خدا که بصحبت ان گواهی دهد برابر  
 باشد با کسیکه بر نیت دنیا طلبد و عمل نه بر وجه صواب کند و اجماع مفسرین  
 بر این است که مراد از صاحب بنیة حضرت رسول خداست صلی الله علیه و اله و سلم  
 و از شاهد جناب امیر است علیه السلام چنانچه روایت کرده ابوذر غفاری  
 رضی الله عنه قال رسول الله صلی الله علیه و اله و سلم ان الله تعالی اید الدین  
 بعلي و امانه و فیہ انزل افمن کان علی بنیة من ربّه و یلوه شاهد منه



یعنی فرمود رسول خدا صلی الله علیه و اله وسلم بد رستی که خدای عز و جل موت را درین  
 بعلی و من ازویم و در شان وی فرود اید ایه کریمه افمن کان علی بنیة اه و ایضا قبل  
 علیه السلام یا امیر المؤمنین ما اتک الله انزلت فیک فقال افمن کان علی بنیة  
 من رب و یقلوه شاهد و رسول الله صلی الله علیه و اله وسلم علی بنیة و از ایشان  
 یعنی نیز مرویست که گفته شد برای وی علیه السلام یعنی پرسید و سوال کرد  
 با وی مروی ای امیر مؤمنان کدام ایه است که نازل شده در شان تو پس  
 علیه السلام افمن کان اه پس فرمود مراد از بنیة قرآن و صاحب بنیة  
 خداست صلی الله علیه و اله وسلم و منم شاهد و کواه از و مصنف شرح مطلع  
 باین سبب گفت که مرتبه شهادت در همه ائمه معصومین علیهم السلام با حبل  
 موجود و شهود است اما مطلع و محل ظهور این مقام اولاً جناب امیر علیه السلام  
 و مقطع حبل المتین او حبل المتین اشارت است بدین ایه کریمه و اعتصموا بحبل  
 المتین یعنی چنگ زنید بر ریسمان خدا اعراب الیها اس نمود یا رسول الله صلی الله  
 علیه و اله وسلم ریسمان حق کدام است تا چنگ بوی زنیم آنحضرت صلی الله  
 علیه و اله وسلم روی مبارک بوی امیر المؤمنین علیه السلام کرده فرمودند  
 حبل الله که بعد از فطر تش در عرشش بید قدرت مبطوط و مقطع در  
 فرسخ بحبل عصمت مضبوط و نیز بودن انجناب حبل المتین بحبل المتین  
 نبوی ثابت است قال صلی الله علیه و اله وسلم من احب ان یرکب

سفینه النجات و يتمسک بالعروة الوثقی و بعصم بحبل الله المتین فلیوال علیاً بعد  
ولعاده و لا یأثم بالایمته الیهی من ولده فانهم خلفائی و اوصیائی و  
حجج الله علی الخلق بعدی و سادة امتی و قایده الاتقیاء الی الجنة حربهم حربی و حربی  
حرب الله و حرب اعدایهم حرب الشیطان یعنی هر که خواهد که سوار شود  
نجات و جنگ زندگست او بر محکم و بچسب بر میمان خدا که استوار است <sup>را بدست</sup>  
دوست دارد علی علیه السلام را بعد از من و دشمن کبیر دشمن او را و گناه  
نه نماید یعنی مطیع باشد امامان دین را که راه نمایند اند بسوی حق سبحانه از  
فرزندان او بد رستیکه ایشان خلیفهای من اند و وجههای من اند و جتهای من  
بر او بر دای خدا بعد از من و بزرگان و سرداران امت من اند و کشندگان  
بر من کاران را بسوی بهشت و جنگ با ایشان جنگ است با من و  
جنگ با من جنگ است با خدا و عروجل و جنگ با دشمنان ایشان  
جنگ است با شیطان و ذکر ایمة علیه السلام در تمیم حدیث اشارت  
نموده ای که همه ایمة علیهم السلام در بودن حضرات بابرکات ایشان <sup>المتین</sup>  
متساوی الاقدام اند که هر فرد از آنها جبل خداست و در هدایت <sup>و ارشاد</sup>  
الوفقی است باعتبار سلسله تصاعد منتهای همه اوصیا و اولیای جناب <sup>علی مرتضی</sup>  
علیهم السلام و لهذا مصنف شرح بلفظ مقطع بیان کرده حاصل معنی <sup>بست توئی</sup>  
آنکه مقصود از نزول امر بلع اثبات خلافت است و ظهور الوار <sup>حقیقی</sup>

اسماء غیبی محلی در مرتبه ولایت تو و نومی آنکه نشاید بگوید و نشاید در ذرات صفو  
 مشهور و انتهای خصوصیت جبل المدین در برورفت تو وجود قوله رحمة الله علیه  
 صورت معنی فطرت باعث ایجاد خلوق  
 بهترین نسل ادم نفس خیر المرسلین  
 صورت بمعنی بیکر معنی معنی مقصود فطرت بکسر فایده ایش و باعث بمعنی سبب  
 عرگا ایجاد پیدا کردن خلوق بفتح خای <sup>بجای</sup> معنی مخلوق یعنی آنچه پیدا شده باشد  
 نسل بفتح نون بمعنی فرزند نفس بفتح نون و سکون فایده جان خیر معنی بهتر  
 مرسلین بضم مهم و فتح سین <sup>مهم</sup> بمعنی فرستاده شده کان جمع مرسلین بضم مهم و فتح  
 سین که صیغه اسم مفعول ما خود از ارسال بمعنی فرستادن پوشیده نیست که  
 مقصود از ایجاد عالم ظهور صفات کامله الهی است و بودن <sup>علیه السلام</sup> خاتم النبیین  
 صورت بمعنی مظهر جنبه که مقصود از پیدایش کائنات است از احادیث  
 برمی آید و نیز چون ذات مقدس حضرت رسالت مرتبت سید المرسلین است  
 مظهر اتم حضرت احدیت و جناب ولایت منزلت عین انحضرت است  
 نیز مظهر اتم جمیع صفات است پس بودن انحضرت باعث ایجاد عالم  
 صریح از اینجای هر منمود و در بعضی تفاسیر معتبره دیده شد که چون جناب  
 حضرت ادم صلی علی نبینا وعلیه الصلوٰه والسلام را بجهنم فرستادند که ارو  
 شد تا دیب نمودند و بدینا فرستادند او پیوسته در گریه و انابت می بود



ما ترجمه القاء کلماتی بنشیند که بدان وسیله قبولیت توبه مستعد گردید و این کلمات  
 علیهم السلام بحق محمد و عشرته اغفر وارحم و تجاوز عما تعلم انک انت الاعز الابرار الاکرم  
 تضرع حضرت ادم علیه السلام بدین کلمات ایند جل جلاله خطاب فرمود که  
 محمد صلی الله علیه و اله وسلم و علی علیه السلام را از کجاست ناخسته گفت از نایب که  
 پدید آمدی نظار من بر عرش افتاد نوشته یافتم لا اله الا الله محمد الرسول الله و علی  
 اخ رسول الله و انتم که گرامی ترین خلایق نزد تو ایشان اند که نام آنها قرین ام  
 نمودی نندار سید که ترا بطیفیل ایشان آفریدم و اکنون ترا امر زیدم و از سر <sup>نقص</sup>  
 تو در گذشتیم این بیان نیز است بر بودن جناب امر المؤمنین علیه السلام  
 باعث پیدایش عالم و کلام ابر علیه السلام انا منشاء الکلت و الکون یعنی  
 سبب ساختن عالم ملکوت و ناسوت نیز بر بانیست قاطع و در <sup>سایه</sup>  
 بر بودن آنحضرت باعث پیدایش کائنات و بودن آنحضرت بهترین <sup>نسل</sup>  
 ادم ثابت است بدین حدیث که یا علی انت خیر البشرین منک خیرة  
 کفر و نیز آیه کریمه انما یرید الله لیزهیب عنکم الرجز اهل البیت و یطهرکم  
 تطهیرا نیز دلالت بر بهتر بودن آنحضرت بنماید و بودن جناب <sup>بعض</sup>  
 خیر المرسلین ثابت است بحدیث نفسک نفسی و آیه مباهله افئنا  
 مترجمان در سبب ورود این حدیث می نویسند که روزی جناب <sup>صلی</sup>  
 نزد حضرت سید النفلین صلی الله علیه و اله وسلم حاضر بودند اعرابه بر سید <sup>صلی</sup>

ایشان فرزندان کیستند و فرمود پسران من اند گفت پسران علی علیه السلام کجا اند  
فرمود هم ایشانند و جناب امیر علیه السلام را در کنار گرفته حدیث مذکور فرمود و  
چنانچه بزرگی در بجهت خود میفرماید رباعی ای شیر خدا نفس نبی ز روح قبول  
بی مهر تو طاعت ملک نیست قبول : شاد ز پی نفک نفسی این بس بگزین تو  
پیدا شده اولاد رسول : معنی بیت ظاهر است یعنی توئی مظهر انچه مقصود از  
پیدا بشن و منظور از ادایش است توئی باعث ایجاد حقایق و وقایق و توئی  
موجب انشاء حقایق و شقایق توئی بهترین فرزندان حضرت اوم علیه السلام  
توئی جان سرور و ران عالم صلی الله علیه و اله و سلم قوله رحمة الله علیه  
صاحب یوفون بالندرا افتاب انما

قوة العين لعمرك نازش روح الامین  
صاحب بکبر حاد مهله بمعنی یار یوفون بضم یاء و مثنات تحتانیه صبیحه جمع مذکر غایب  
از مضارع معرف بمعنی و فایمیکنند مشتق از ایفاء بمعنی گذاردن حق تمام  
بفتح نون و سکون ذال معجمه بمعنی پیمان قرة بضم قاف و تشدید راء مهله  
مفتوحه خنک شدن چشم عین بفتح عین مهله بمعنی چشم عمر بفتح عین بمعنی  
زندگانی نازش بکبر زای معجمه بمعنی فخر روح بمعنی جبرئیل و امین نیز نام  
و نیست و مجموع روح الامین نیز نام اوست یوفون اشاره آیه قرآنی  
است تلم ایه بدین منط است یوفون بالندرا و یخافون یوما لان شیره

مستطیر از بطحون

مسقطه او بطعمون الطعام علی حبه سکینا و یقیموا السیر یعنی آنانکه ابرار اند و  
 بنزدیکی که با حضرت حق نمایند و می ترسند از دوریکه هست بدی او و شده او فاش  
 و آشکارا و بیدهند خوردنی را بر دوستانه خدا اگر مرجع ضمیر حبه را بود یا بر حسب طعام  
 اگر مرجع طعام بود یعنی با وجود که خواهرش طعام دارند و در عین کوشش ایشانند  
 و میخورند در پیش او و خود سال به بدر را و اسیر را و سبب نزول ایه  
 بطور بدین هیچ نوشته اند که بحسب اتفاق خراج و حاج حضرت کریم علیها السلام  
 مرضی اوست جناب امر و فاطمه علیهما السلام را ملائق عارض گردید و تفکری در  
 نظر مبارکشان رسید همان زمان جناب سیدنا محمد بن عبدالله صلی الله علیه و آله  
 الملک الرحمان برای عبادت هر دو فرزند و بلند خود شریف از آن فرمودند  
 و ما من دو کوب مجد و علا یعنی فاطمه الزهرا و علی مرتضی علیهما السلام را امر  
 نمود هر دو بزرگ سه روزه نذر کردند آن دو کوهر مجمع البحرین  
 برفاقت والدین نیز نیت هر سه روزه نمودند و فضا که خادمه بود  
 نیز اقتدا بان نهادیم و ما و اعلی نمود چون آن دو سر و بوسه ان  
 شفا یافتند آن دو مخزن کعبه عصمت و طهارت نیت صوم نموده  
 گرفتند وقت افطار رسید خواستند که چیزی افطار نمایند و طعامی  
 تناول فرمایند امیر کبیر تجسس نمود در خانه چیزی نبود برخاست و نزد  
 یهودی که همسایه آنحضرت بود رفته فرمود ای لک ان تعطينی حبة



من صوف تغزلها لک بنت محمد صلی اللہ علیہ وسلم نیکو اصواع من شعیب  
 ایا ترا غبتی هست باینکه پاره پنجم من دی تا دختر محمد رسول اللہ از برای تو ببرد  
 و لک صاع جو اجرت دی شمعون گفت اری پس ان پنجم و لک صاع جو  
 حضرت داد امیر کبیر انرا بحجره سیدہ نسو آورد و در روایتی شصت صاع  
 مزدوری کرد و خلعتی را اب داد و قدری جو با جرت گرفته قدم بجانه نهاد و  
 تقدیر مقداری جو حضرت بتول رسانید و قرصهای نان تیار کنانید چون خواستند  
 که روزه کشانید و تناول فرمایند و اری شنیدند که السلام علیکم یا اهل البیت  
 محمد انا مسکن یعنی سلام بر شما یا دای اهل بیت حضرت محمد ص من مسکنم السلام  
 ایا کسی هست که بمن چیزی عطا نماید تا حق تعالی اورا بهشت عطا فرماید ان  
 سخنی کریم و ان جو او رحیم کرده نانی که از ان او بود بوی عطا فرمود حضرت  
 بتول عذرا و امین و فضه خاتون نیز اقتدا بان مقتدا ای هر دوسرای  
 بخشهای خود را بدو عطا فرمودند و ان شب همه بی طعام ماندند و باطل  
 افطار کردند روز دیگر نیز نیت صوم نمودند و بطاعت منقول کردند کعبه  
 و سجد تقرب نمیدند چون قریب بشام شدند ان شهنشاه دوسرا <sup>معجون</sup> آورد  
 نقاوه و دودمان رسالت را نزد شمعون برد و گرد کرده مقداری جو  
 و بدستور گذشته نانها تیار شدند باز وقت افطار او اری از در خانه  
 یا اهل بیت محمد صلم یتیمی از یتیمان اهل ایمان برد و سرای شماست و درنده

بیگناهی است

و بیخوابی است تواند بود که کسی بیمار بیماری کرسنگی بنیم نماید تا رزاق حق تعالی بر وی  
 نعمتهای سرمدی گشاید آن فاضل هر دو جهان بدستور شب گذشته بخش خود را  
 بدو بخشید و حصه هر دو امام عالم مقام معصوم جناب سیده النساء و نبیره بوی رسید  
 عصمت و طهارت انشب هم در افطار الکفایه آب نمودند و از قسم طعام ابرج تناول  
 نفرمودند روز سیوم باز روزه داشتند و بادای طاعت حضرت رب العزت  
 علم اسقامت بر افراشتند چون شام رسید هر نوع که شد قرص نان میپزد  
 بعد افطار خواستند که به تناول طعام مشغول شوند سایللی باز او ارداد که من  
 از بدکان ایرودم و اسیری از اسیران محمد صلعم ای کسی هست که مرا از  
 کرسنگی رهایی دهد تا حق تعالی او را از خوان بهشت طعام بخشد آن مقدادی  
 رهایی اولیا و اقیانان خود بدو تفویض نمود هر یک از قدوه و دو مان قوت  
 بوی عطا فرمود چون سه روز و سه شب کرسنگی کشیدند و غیر از آب چربی  
 چشیدند طاقت پهلوی خود تهی ساخت و ضعف در ورطه شورش انداخت  
 صبح روز چهارم سرور اولیا سید اوصیا هر دو شاهزاده کونین را بخدمت رسانست  
 مرتبت صلی الله علیه و اله و سلم برد و مصعت حال بعضی او را و الحساب بخانه  
 حضرت سیده النساء اشرف از این فرمود و بتول عذر او را در نماز مشاهده نمود  
 که چشمهای مبارکش در مغاک اند و معرا را احساس و دور اک خون  
 بدیده اختیار نماید و فرمود انتم منذ ثلث فیما اری و انا غافل عنکم یعنی شما



شبانه روز است که در حالتی اسیرید که می بینم انار انرا و من از حال شما غافل بودم  
 بتضرع تمام مناجات بدرگاه ایند علام بدن عبارت که اللهم ال محمد بحو عون  
 و یموتون ادا نمود کریم بمنت مایده از بهشت عطا فرمود با حضرات تناول  
 ساختند و بدو کانه نشکر برداختند تعالی شان را حال ایمه بدن ایه اکاء فرمود  
 و زنک یاس از رمح دهار زدود و افتاب انما اشارتست بای شریف  
 غاویکم الله و رسوله و الذین امنوا یقیمون الصلوة و یؤتون الزکوة  
 و هم را کعون یعنی جز این نیست که مالک و دوست شما بحقیقت خدا است  
 و فرستاده او که محمد مصطفی است صلی الله علیه و اله و سلم و انما که ایمان آورد  
 و متصف اند بدن صفات حمیده که بر ما میدارند نماز را و میدهند زکوة را  
 و حال انکه ایشان رکوع کنند کاندراست باب نزول آورده که حضرت  
 رسول خدا صلی الله علیه و اله و سلم از حجره ظاهره مسجد در آمد مردم بعضی در  
 رکوع و جمعی در قیام بودند امیر المومنین علیه السلام نیز نماز اشتغال داشت  
 هشتم مبارک انجناب بر سالی افتاد که از بیاری که و فراماند که می نای  
 پرسیدند که هیچ کس ترا جبر نمی داد و بی خاتمی از زریا فقره بانحضرت علیه السلام  
 بنمود و بحساب فرمودند که این عطا کرده است در ویش انشانت  
 بعلی مرتضی علیه السلام نمود انحضرت فرمودند در چه حالت بتو عطا کرد  
 عرض نمود بخشید مرا در حالی که رکوع کننده بود جناب رسالت پناه

صلی الله علیه

صلی الله علیه و آله وسلم تکبیر او نمودند و آیه انما ولیکم الله و رسوله بر خوانند و میسر  
 علیه السلام را طلبید و فرمود ای علی علیه السلام خوشدل باش اوسبجانه  
 در شان تو این آیه فرستاد و بدین تعظیم کریم تو نمود و مصنف آفتاب  
 ازین جهت گفت که چنانچه خورشید ظاهری نور باش و لاییت صغری است  
 و نورانیت عالم ظاهر بدو منصوب است همچین جناب و آیت  
 آفتاب و لاییت کبری است و تنویر عالم باطن بدو مخصوص است  
 قرة العین عمرک بدانکه عمرک اشاره باین آیه کریمه که لعمرک انهم یعنی  
 شکرهم میهنون یعنی قسم بزندگان تو ای محمد صلی الله علیه و آله و سلم بدرستی  
 انها یعنی کفار قوم لوط هر این درستی کفر خود سز کرد ان شوند مروی از  
 ابن عباس رضی الله عنهما قال ما خلق الله نفسا اکرم علیه من محمد صلی  
 الله علیه و آله و سلم و ما اقسم بحیواته صلی الله علیه و آله و سلم یعنی روایت  
 کرده شد از ابن عباس رضی الله عنه که بیدانگرد پروردگار هیچ ذاتی را  
 بزرگتر نزد خود از جناب حضرت محمد مصطفی صلی الله علیه و آله و سلم  
 و سوگند نخورد خدا تعالی بحیواته هیچ یکی غیر حیواته آنحضرت علیه الصلوة  
 و السلام و این دال بر کمال فضل و شان حضرت رسالت است صلی  
 الله علیه و آله و سلم باز شن روح الامین یعنی موجب فخر حضرت صل علیه السلام  
 بدانکه هر که بزرگترین مخلوقات بود موجب فخر کسی که فروتر از ان بود

می باشد پس چون جناب رسالت مآب انشرف المخلوقات است  
 صلی الله علیه و آله وسلم چنانچه از اسب و ولد آدم و لافخر و ال است بروی و  
 علی مرتضی علیه السلام نیز مقطور از زبان نور است چنانکه انا و علی  
 من نور واحد است پس صاحب ولایت انتشار <sup>فرزندان</sup> بیکسر و در  
 حضرت آدم علیه السلام شد و ثابت است نزد علما که انسان <sup>مخلوق</sup> مخلوق  
 علوی و سفلی است پس آنکه بزرگترین انشرف المخلوقات بود بطریق اولی  
 باعث فخر آنکه در خلقت فروتر است یعنی ملائکه خواهد بود از اینجا مشخص  
 نازش و فخر کردن حضرت جبرئیل بوجود امیر کبیر علیه السلام و نیز جناب  
 امیر علیه السلام استاذ جبرئیل بود و استاذ کامل موجب فخر نمند است  
 و قصه استادی چنین نوشته اند که بعد از آفریده شدن جبرئیل  
 خطاب رب الجلیل جبرئیل رسید من کیستم و تو کیستی جبرئیل گفت  
 باند من عیبت جلال الهی چه آن فرو گرفت که یارای سخن نماند ناگاه حضرت  
 امیر المؤمنین علیه السلام برو ظاهر شد و تعلیم نمود که بگو انت الجلیل  
 الجمیل و انا عبدک الذلیل جبرئیل حاصل معنی بیت آنکه توئی مورد  
 یوفون محل نزول یطعمون و توئی نور بخش مرتبه سخاوت و قوت  
 و قوت ده مرتبه ولایت و مروت و توئی سرور دیده حبیب  
 رب العالمین و موجب فخر روح الامین قوله رحمت الله علیه



در جهان از روی خشمست چون جهانی در جهان

بر زمین از روی رفعت آسمانی بر زمین

جهان بالهج بمعنی عالم ظاهر و آنچه ماتحت فلک قمر است خشمست بفتح حاء مملو  
بزرگ و رفعت کسر را و مملو بلند می باشد آنکه مراتب علو نشان جناب است  
حضرت امیر علیه السلام من الله الملك الكبير لا تعد ولا تحصى <sup>مضغ</sup> اند  
بدو مرتبه که مفیدترین عام و خاص بود اختصاص نمود یکی مرتبه جامعیت  
که حدیث حضرت سید العرب والعجم علیه و اله سلام الله الملك الاکرم  
ناطق که روایت جوامع الکلم من احب ان ينظر الى اسرافیل فی  
هيبته و الی میکائیل فی رقبته و الی جبرئیل فی جلالته و الی ادم فی سلمه  
و الی نوح فی خشبته و الی ابراهیم فی خلته و الی یعقوب فی حزنه  
و الی یوسف فی جماله و الی موسی فی مناجاته و الی ایوب فی صبره  
و الی یحیی فی زنده و الی یونس فی ورعه و الی عیسی فی رسته و الی محمد فی  
سبه و خلقه فلینظر الی علی ابن ابی طالب فان فیه تسعین من خصال <sup>بنشانی</sup> الله  
جمع اند فیه و لم یجمع احد غیره حتی است قاطع بروی و بر بانه است لامع  
بر او و ترجمه حدیث این است که هر که دوست دارد که بلند بسوی <sup>اسرافیل</sup> بر  
در هیبت او و بسوی میکائیل در مرتبه او و بسوی جبرئیل در بزرگی او و بسوی  
ادم در درستی اسلام او و بسوی نوح در ترس او از خدا تعالی و بسوی <sup>ابراهیم</sup> ابراهیم

در دست او و بسوی اویس در شکیبائی او و بسوی یحیی در زهد او و بسوی یونس در  
 بهر کار او و بسوی عیسی در عبادت و طریقه او و بسوی محمد در بزرگی حسب  
 و خلق او پس باید که ببیند بسوی علی علیه السلام ابن ابیطالب بدستیکه در روز  
 خصلت است از خصلتهای پیغمبران که جمع کرده است خدا بقایا درونه در غیر  
 دویم مرتبه احاطت که ارشاد صاحب لولاک لما خلقت الافلاک  
 فالانوار کلها من نوری و نور علی دلیل است لایح بر اثبات او و است  
 واضح بر احقاق وی و حاصل معنی بیت رمی انکذات و انی ایاست تو  
 بحسب صورت و حیاست و احدیت بی مانند و به نسبت و حشمت  
 و شهامت جهانی است از جند و باعتبار رفعت اسمانی است محیط زمین  
 تکوین و از روی استقامت کوهی است مشید ارکان دین بقوله رحمة الله علیه  
 از عطای دست فیاض تو گردون مستفیض

و ز ریاض نریت طبع تو رضوان نوشته چنین  
 عطا بفتح عین مملک بخشش فیاض بفتح فاء تشدید یا و مثناة تحتانیة جوانمرد و بسیار بخش  
 گردون بفتح کاف فارسی معنی آسمان مستفیض بضم همیم سکون سین مملک  
 بمعنی خواننده ریاض بکسر راء مملک و فتح یا و تحتانیة جمع روضه بمعنی مرغزار است  
 بضم نون دوری از ناخوشی و بدی طبع بفتح طاء و مملک بمعنی سرشت که دم  
 بران افزیده شده رضوان بکسر راء مملک نام خزانه دار بهشت خوشه چمن معنی

قوله بود اول

خوشه بواج و بچول بروزن نوشت مستعمل بنجد جا میشود و مثل خوشه کندم و جز آن خوشه  
 بنه نض یا ب بد آنکه بهره مند شدن آسمان ارجناب امام همام مدلل بدس کلام  
 انا و اجم الارضین و انا سماک السموات یعنی گفت بادشاه آقا لیم زمان و زمین  
 حضرت امیر المومنین سلام الله علیه و علی اولاده الطاهرین منم که سترانده زمینها  
 و بلند سازنده آسمانها و نیز فرمود انا الذي دعوت السموات السبع فاجابوا  
 فامر بها فینصبون یعنی منم که خوانده ام و دعوت کرده ام آسمانهای هفت  
 را بس اجابت نمودند مرا بس حکم کردم بس قایم شدند بر اطاعت و بجای  
 آوردن احکم من و در بعضی نسخ بجای کردند و در یادیده شد و مستفیض شدن  
 دریا نیز از کلام ارجناب علیه افضل الصلوات و اکمل التحیات متفق است  
 انا منفتحون و انا مطرد الانهار یعنی منم سرون آورنده چشمها و روان کننده دریاها  
 و نیز ظاهر است که هرگاه جناب رسالت مآب صلی الله علیه و آله و سلم  
 کونین است علی مرتضی علیه التحدید و الثنا لطق نفسک نفسی نیز فیصران  
 و این است و دریا جری از اجزای عالم است بس چگونه بهره یابند  
 و تخصیص نیکو دریا بنا بر آنست که دریا در فیاضی مشهور عوام است  
 هرگاه ساخت برای که هرگاه فیض مستفیض بدن افراط است فیاضی مفضی  
 بکدام و فور خواهد بود و خوشه چینی رضوان از آنحضرت علیه السلام بدین  
 رو است که او قسیم دوزخ و بهشت است و ساقی حوض کوثر است بس هرگاه



ماک اصل مکان است متصرف حاجت او چگونه نبود حاصل معنی بیت توئی انکه  
دریا بودن وی فیاض عالم از کثر بن فیض یافتگان حضرت تست و گردون باو  
احاطه جوادیه او بر تمام جهان از ادنی استغیدان جناب تو ثمرات جهان  
نزهت تو شادان وریان رضوان بخونه چینی فوضات بابرکات نزاکت طبع برکت نور خندان  
توله رحمة الله علیه

کاتب دیوان امرت موسی دریاشکاف  
پرده دار بام حضرت عیسی گردون نشین

کاتب کسرتا و قوفایه نویسنده دیوان بکسر وال مهذاب موسی که در وی کتابت امور  
مملکت چنانچه در مجمع البحرین بدین عبارت واقع است الدیوان بکسر وال و فتحها  
الکتاب بکسر فیه اهل الجیش و اهل العطیه و در قاموس مرقوم است الدیوان  
مجمع قول الصحف دریاشکاف بمعنی شکافنده دریا و ضابطه است که چون  
اسمی بر صیغه امر اید معنیش مبدل شود و بمعنی فاعل گردد و پرده دار بمعنی حاجب بام  
بمعنی سقف و قصر بفتح قاف بمعنی کوشک موسی و عیسی هر دو نام مبارک است  
الو الغرم است علیهما السلام و بودن حضرت موسی دریاشکاف بدین  
در کتب تواریخ مسطور است که در زمانیکه فرعون بی عون علیه اللعنة  
خواست تا حضرت موسی را همه بنی اسرائیل بکشد و بدین غرم جزم نمود حضرت  
موسی با مر اهل با جمیع سبطیکه قوم وی بودند بر آمد تا برود و نیل رسید و جبرئیل

مقدمه البحرین گردید

دوازده

مقدمه الحیش کرذید حضرت موسی اعصار ابرو در نیل زد و بعد اسباط حضرت یعقوب  
 قطعه شد موسی اسر ائسل عبور نمود و در پای انبساط بر اسباط گشود همان زمان از فرعون  
 بعین مع تو العیان بیدین رسید و عرق لجه فنا کردید و مصنف رحمه الله حضرت موسی را  
 کاتب دیوان امر بدین سبب گفت که کاتب را خیر درجه محکومیت نبود پس  
 از حضرت موسی صادر شد در حقیقت امر علی مرتضی علیه السلام بود و حضرت موسی  
 بجز محکومیت پیش نبود چنانچه کلام حضرت امام بهام و علیه السلام بروی دال  
 انا صاحب القرن الاولی و انا حاورت موسی الکلم و اغرق فرعون <sup>یعنی</sup>  
 منهم صاحب قرن اول که در حدیث واقع است و منهم که محاوره و مکالمه کرده ام  
 با موسی و غرق کرده ام فرعون را و نیز فرمود علیه السلام انا صاحب موسی <sup>و الحضر</sup>  
 و معلمها یعنی منهم صاحب موسی و خضر و تعلیم کننده ان هر دو حکمتها و غوامض  
 اسرار الهی و بودن حضرت عیسی علیه السلام کردن نشن ثابت است  
 بنص قرانی یعنی رافعک الی لیکن درین اختلاف است که بر اسمان اول  
 یا بر اسمان چهارم و پرده داری حضرت عیسی علیه السلام بر بام قصر علو مرتبت  
 حضرت امیران رویت که ثابت است نزد عرفا علی سبیل التحقيق اینکه  
 آنچه مر جباب رسالت ماب را صلی الله علیه و اله و سلم از جباب حضرت  
 صمدیت علم نواله عنایت شده بطبق انا و علی من نور واحد و <sup>یعنی</sup> نفسیک  
 بجناب امیر المومنین علیه السلام نیز ملیر گردیده پس عروج اسمانی جباب



نبوت نباهی را صلی الله علیه و آله وسلم بود و حضرت امیر علیه السلام را نیز بود و کعبه در  
 نبود و چون ذات فضل آیات تا بعرض برین رسید آسمان پیش از درین نبود و  
 عیسی علیه السلام بحر حاجبی نباشد ذاق من ذاق و فهم من فهم حاصل معنی بیت  
 آنکه حضرت موسی با وجود قدرت در یاشکافی در جنب شوکت امر تو ما مورست  
 ابدی و حضرت عیسی با بودن رفعت کردون نشینی به نسبت عظمت حکم تو محکومی  
 سرمدی از ذات حضرت موسی اگر انفجار است بقدرت احدس تو نیز القطار است  
 و حضرت عیسی با ذن الهی اگر درین بکلمه احی الموقتی کشود و جناب قدرت اسباب تو

بعنایت صمدیت نثر انا مصور فی الارحام فرموده قوله تعالی علیه

نقشند کاف و نون از بد و فطرت تا اکنون

ناکشیده چون مهر رخسار تو نقش بسین

نقش و نقشند بمعنی کشنده نقوش سازنده صور مراد از نقشند ذات جناب  
 و مراد از کاف و نون کلمه کن است و معنی کن نشو تو و خطاب بدین امر با جزای هم  
 که در عالم اجمال تمامه موجود اند بد و بفتح با و موحده بمعنی اول ابتدا فطرت بکبریا بمعنی پدای  
 مه بفتح میم مخفف ماه بسین بضم میم و کسر با و موحده بمعنی ظاهر و مراد از مه رخسار کام چهره  
 و تخصیص نمودن چهره از تمام اعضا بنا بر آنست که اسراریکه در عضو نهاده مجموع اند از چهره  
 داده یا بنا بر آنکه حس سجانه ساخت قد حضرت ادم علیه السلام حواله بکلا که نمود چهره را  
 بید قدرت خود تصویر فرمود پس چهره عموما اشرف اعضا باشد خصوص که چهره

بشکل ربوبه

چنین منبع بعبادت و مجمع کرامات و سرور زنا کشیدن نقشی مثل حسین مبین امیر المؤمنین <sup>علیه السلام</sup>  
 این است که مقصود از پیدایش عالم ظهور صفات کامله است و چون ذات امیر <sup>علیه السلام</sup>  
 انظر اتم ذات و صفات بوده پس مثل ویرا دخل کو و نظیر او را کنجایش کنج و کمالا شیکه  
 بیکر انور حضرت امیر اند علیه السلام زبان قلم از تقریران عاخر و قلم زبان از تحریران قاصر  
 چنانچه بعضی صفات و الادراجات از کلام ان امام عالی مقام مبرهن است فرمود انما <sup>مثلا</sup>  
 بسبعین لسانا و مفتی کل شیء علی سبعین و جهانا انا الذی اعلم بالحدث فی الليل <sup>والنهار</sup>  
 و شیئا بعد شیء الی یوم القیمة یعنی منم که گویا بهفتاد و زبانم و فتوی دهنده هر جنبر را <sup>بهفتاد</sup>  
 و جو و منم انکه میدانم جنبر را که پیدا میشود در روز و شب و جنبر را که واقع شود در <sup>جنبر</sup>  
 تار و ز قیامت و نیز در موده القربی نوشته که صفات عالی ایات متجاوز از عدد <sup>اند</sup>  
 از انجمله یکی انکه مخلوق شد از نور الهی دیگر انکه تولد او در عن کعبه است دیگر انکه امامت  
 بر او لاد او ختم شد دیگر انکه از اصحاب مباهله است دیگر انکه برادر رسول خدا <sup>است</sup>  
 صلی الله علیه و اله و سلم دیگر انکه قسمت کننده بهشت و دوزخ است دیگر انکه صاحب لوا <sup>الحج</sup>  
 در روز قیامت و شافع امتهای رسل و انبیاست دیگر انکه برای شکستن بتها بر دوش  
 شریف جناب رسول خدا صلی الله علیه و اله و سلم سوار شد دیگر انکه تقرب جوینده <sup>ملاک</sup>  
 مقربین نزد حضرت رب العالمین بولایت او دیگر انکه برگشت اقطاب دوزخ <sup>ملاک</sup>  
 برای او دیگر انکه با و داشت هر چهار کتب سماوی دیگر انکه اول کسی که بر سالت  
 حضرت رسول خدا علیه التحیه و الثناء اقرار کرد او بود سلام الله علیه و علی اولاده <sup>الطاهرین</sup>

الیوم الدین حاصل معنی بیت توئی آنکه نظیر تو در جهان امکان غیر ممکن و ناز و اود عدل تو در عالم  
معدوم و ناسر افقش لم یزلی هر چند بقلم کن نوشتن بیعد و صور بحد بر صفتی نیستی کشید  
لکن از ابتدای خلقت تا وقت کتابت هیچ فردی مثل تو اگر تم غیب <sup>ظهور</sup> نرسید <sup>تو</sup> که رحمة الیه علیه

ناشنیده از زمان مهد تا پایان

بی رضائی حق ز تو حرفی کوام کاتبین

زمان بفتح زای مجرمیم معنی وقت مهد بفتح سیم کهواره پایان بمعنی آخر و تمامی عمر باضم  
زندگی رضا بکسر رای مهمل خوشنودی کرام بکسر کاف بمعنی بزرگان جمع کریم کاتبین  
نویسندگان جمع کاتب و کرام کاتبین مجموعه نام دو فرشته است که موکل اند بر حسب  
و راست انتخاب برای نوشتن افعال و اعمال نیک یا بد و گویند چون از عبادان  
سر زد میشود فرشته که کاتب نیکهاست بفرشته دوم که کاتب عملهای بد است  
میکوید که توقف کن تا توبه کن و مغفور نشود و چون توفیق توبه بد و نصیب نشود آن عمل  
می نویسد و سبب ناشنیدن حرفی که موافق مرضی حق سبحانه نبود ظاهر است زیرا که  
بد الخلق علی مرتضی علیه السلام از نور محض و ذات قدسی سمات و بی مورخ <sup>و بطبر کم</sup>  
تطهیر است پس آنکه از بد و فطرت مجبول بظهارت و عصمت بوده باشد <sup>ظهور</sup>  
مرضیه از غلامان او و درست حاصل معنی بیت توئی آنکه از لوث عیسان و <sup>طغیان</sup> شایسته  
ذات تعدس صفات تو منزله و مبرا است و از زمان طفولیت تا وقت <sup>رحلت</sup>  
جناب ولایت ماب تو بمرضیات حضرت قاضی الحاجات مذهب محلی <sup>ست</sup>

علی باقری که



علی باقولی که شایان جناب باری نبود از تو صادر نگزیده و بگوشش گرام کاتبین نرسیده  
تا بدین چه رسد و بنوشن چه نزد علی انکه مست می عرفان شتر با طهور او مخور باده بشری <sup>ابتغاء</sup> انفسه  
مرضات الله بود و بجلوه انما انت منذر و لعل قوم ما و منجلی بنده چگونه غیر مرضی حق از و سرزند  
و چه طور همیشه صد قدم نهند وله رحمت الله علیه

مثل تو چون شبهه ایزد در همه حالی محال

و وجود ممکن نه الا رحمت للعالمین

مثل کبریم و شبهه بکبرش معجزه معنی مانند حال معنی وقت محال بضمیم آنچه اکاهی یافته نشود  
و ناپودن او ضروری بود ممکن بضمیم اول و کبیر کاف تازی بمعنی آنچه بود  
روا بود مشتق از امکان و امکان عبارت بودن شی مسادی در بودن  
و نبودن معنی نه وجود او ضروری بود و نه عدم او و الا کبیر همزه بمعنی کمر  
بفتح را و همله کحشش و رحمته للعالمین لقب اقدس حضرت سید المرسلین  
صلی الله علیه و اله و سلم است و وجه محال بودن علی مرتضی علیه السلام نسبت <sup>کنیت</sup> انست  
ان عالی صفات مظهر اتم ذات و صفات جناب اقدس الهی و بیان <sup>مظهر</sup> طاهر  
اتم مناسب نام می باید پس ضایحه ذات او سبحانه مثل ندارد و مظهر او نیز  
نظیر ندارد و بودن جناب رسول که یم مثل ان ولی قدیم نابراست که جناب  
ولا یتما و جناب رسالت انتساب علیهما السلام بحسب صورت <sup>تشریه</sup> تشریه  
تعدد دارند و بحسب حقیقت یک نور است که مظهر او دو است پس باطن

علی علیه السلام عن نبی صلی الله علیه و آله وسلم است و بان نبی معلم عن علی علیه السلام است نه بنی  
 که مشترک بحسب تعدد و منفذ و متکثر نبود هر چند چشم صوری دو اند لیکن  
 حقیقت یک نور است که در دو جا ظهور کرده لهذا از دو چشم یک صورت  
 مرئی میشود و این مثال بطریق مثل گفته شد و الا مرتبه جناب و لایجاب از احاطه  
 بیرون و از لطمه تحریر مصون و در قول مضاف رحمة الله که مثل تو است ایما  
 است لطیف و رفیع شریف بر این که حضرت رسول خدا صلی الله  
 و آله وسلم مثل علی مرتضی علیه السلام بودند نه مثال و علی مرتضی مثال وی بوده نه  
 و فرق در مثل و مثال در اصطلاح اهل علم بریز چه نوشته اند که مرئی و غیر مرئی  
 در جمیع اوصاف اگر همه یک تو افق داشته باشند گویند این مثل است  
 و اگر مشبه در بعضی اوصاف موافق مشبه بود فقط گویند این مثال است چنانچه  
 زید کمالا سد بس هرگاه جناب حضرت رسالت مآب صلی الله علیه و آله وسلم  
 جمیع اوصاف با حضرت مظهر العجایب علیه و علی اولاده سلام الله ملک  
 الغالب توافق داشت صحیح شد بودن آنحضرت صلی الله علیه و آله وسلم مثل  
 امیر کبیر علیه السلام و جناب علی مرتضی چون بر تبه نبوت که مخصوص حضرت خاتم الانبیا  
 علیه التحیه و التنا بود متصف نبود درست شد بودن جناب ولایت انتساب  
 مانند یعنی مثال حضرت جناب رسالت مآب صلی الله علیه و آله وسلم  
 پس وارد نخواهد شد در صورتی آنچه بعضی مشرودین در معنی نبوت

لعل چون جناب

یعنی چون جناب حضرت رسول خدا صلی الله علیه و آله وسلم مانند سرور اولیا شد  
 لایزال و زیادتی مرتبه و لایست بر مرتبه نبوت و این روایت حاصل نیست  
 توحی آنکه ذات توبه مانند است و پایه تو از همه بلندتر باشد و سجدات جلالت  
 ندارد و مانند او متمتع الوجود است و در همه حال همچون جناب توبه نظیر است  
 عدل تو ضروری عدم و در همه حال محال و آنکه مطمح نظر عرفا است و نقش مثلث تو  
 در جبین او هویدا است نیست مگر سید المرسلین حضرت رسول رب العالمین  
 علیه السلام چنانچه حدیث شریف نفی نفسی و لجم لجمی و می و میکی است  
 واضح بر دو نطق انا و علی من نور و احد سندیت لایح بر او قوله رحمة الله علیه  
 هر که مدحش خدا همدم رسول الله بود

هر کسی همتا شایسته هم رسول الله بود

مدح بفتح میم و تشدید و ال مهمله بمعنی ثنا گویم یا لغه همدم در اصل لغت بمعنی دو غواص  
 که دم و نفس آن هر دو موافق باشد و مراد یار و رفیق و دوست است رسول  
 بمعنی فرستاده خدا همتا بفتح میم و سکون میم بمعنی هم جنس و همسر و مانند را  
 بدانکه حق سبحانه و تقدس ذات و لایست امامت امیر کبیر علیه السلام را در فرقان  
 مجید و قرآن حمید اکثر جا بتوصیف یاد کرده از آنجمله اقموا الصلوة و اتوا الزکوة  
 و ارکعوا مع الراكعین است که مراد از رکع علی مرتضی علیه السلام است  
 اول کسی که رکوع نمود بانجی کریم علیه افضل الصلوة و اکمل التسلیم حضرت امیر السلام



بِسْمِ نازل شد این ایه کریمه و ذکر این است مثل الذین ینفقون أموالهم باللیل والنهار  
سرا و علانیتة فلهم اجرهم عند ربهم ولا خوف علیهم ولام یحزنون عرویت که نزد  
امیر علیه السلام چهار درم بود بس صدق کرد در همی در شب و در همی در روز و در  
پوشیده و در همی اشکارا بس نازل شد این ایه شریفه در شان او دیگرانما ولیکم الله  
و رسوله اه منقول است که ساعی او را داد انحضرت علیه السلام در رکوع بود  
و در همان حال انگشتی بوی عطا نموده دیگر ایها الذین امنوا اتقوا الله و کونوا

مع الصادقین گفته اند مراد از صادقین جناب امیر علیه السلام است و دیگر  
السابقون السابقون مرویت اول کیکه ناز با جناب رسول معصوم صلی  
علیه و آله وسلم خواند جناب ولایت ماب علیه السلام بود بس نازل  
این ایه کریمه قال ابن عباس رضی الله عنهما لو ان الشجر اقلام و البحر مداد  
والانس و الجن کتاب ما احصر مضایل امیر المؤمنین علیه السلام الی یوم الحساب  
حاصل معنی بیت هر که ثنا خوان او خداوند اقدس بود و یار و یاور رسول صلعم  
مقدس باشد نظیر او هرگز امکان وجود ندارد و عدیل او یار ای طهور نیارد  
و اگر کسی نظیر و مثل او در عالم باشد هم رسول خدا بود و دیگر ارجال محاسن است

مانت کجا قوله رحمة الله علیه بنده ثانی

ای بغیر از مصطفی نایاب بود همای تو کس

بسته بر مهر تو ایزد مهر تور العین بس

الحرف نادر طلب غیر بفتح عین مجرجه معنی سودا و خبر مصطفی البضم هم و سکون صاد و همزه فاعل  
 و الف مقصوره صغره اسم مفعول است بمعنی بر کزیده شده یا خور از اصطفا بمعنی بر کزیده  
 هتاف بفتح ناء و هوز و سکون یم همزه و نجس مثل هر کس بریم و سکون با و را و همزه معنی محبت است  
 از د کسر همزه و سکون یا و مثناة تحتانیة مجهوله و کسر زاء و جمع و سکون و ال همزه نای است از  
 خدا تعالی نیز بفتح کابین حوز بضم معنی سپید و سیاه پشمان جمع و حوز بفتح حاء و همزه  
 عن کبر عین همزه جمع است بمعنی زمان که سیاهی و سپیدی چشم ایشان بکمال بود  
 عینا است بفتح عین همزه مؤنث اعین بفتح همزه معنی فراخ چشم بدانکه محبت علی نظری  
 علیه الصلوة و الثنا موجب فلاح کونین است و باعث نجاح دارین هر که جان خود را  
 او نمود و بر پشت بر روی خود کشود و دخول جنبت منوط بر محبت اهل بیت جناب رسول خدا  
 است صلی الله علیه و اله و سلم جناب آنکه از ایه کریمه قل لا اسئلكم علیه اجرا الا المودة فی القربی  
 و من یفتقر حننه نزوله فیها حننا مخصوص است در اسباب نزول آورده که چون  
 حضرت رسول اکرم صلی الله علیه و اله و سلم بدین طریقه امد اکابر انصار بخدمت سید اخبار  
 اتما س نمودند که تو مقتدا ای جان و در نمای جهانی می بینم که مخارج سرکار بشمار رود داخل کم  
 بسیار اگر حکم شود قدری از اموال خود بطیب خاطر و انشراح صدر جمع کرده بپای خود بخدام  
 علیه پیاریم نادر حواج صرف نمایند و ابواب فتوح بر دلهای ماکشایند این آیه نازل  
 شد که بگویند از تبلیغ احکام جناب ملک علام با کسی مژد طمع ندارم لیکن بخویم  
 که خویشان مراد و دوست دارید که علی وفا طمعه و حسن حسین سلام الله علیه هم بعین اند

و هر که سبب کند محبت یعنی محبت او و پیغمبر را زیاده کم مراور او را آن حسنه نیکو را یعنی  
 سازیم نه اب آن حسنه را پس این کرمه مذکوره دلالت میکند بر آنکه محبت علی مرتضی  
 علیه السلام ذریعه وصول عرفان و نور است و وسیله حصول غفای و تهور و احادیث نبوی نیز  
 دلالت مینماید که دخول بهشت موقوف بر شسته غلامی خطاب امیر علیه السلام است که  
 انه قال رسول الله صلى الله عليه واله وسلم جارني جبرئيل لو رقت خضر اكتب فيه باطن  
 اني افترضت محبة علي ابن ابي طالب علي خلقي فبلغهم ذلك وان اليه  
 جعل عليا فاد المسلمين الى الجنة فيدخلون الجنة يدخلون النار به و  
 يعذبون يوم القيمة قلت كيف ذلك قال محبته يدخلون الجنة ببعضه  
 يدخلون النار يعني روایت کرده شده است اینکه گفت رسول خدا صلی الله  
 علیه و اله و سلم او را بمن جبرئیل علیه السلام و رقی سبزه رنگ نوشته بود  
 در وی بصفیدی نور اینکه فرض نمودم دوستی علی ابن ابیطالب بر خلق نمود  
 پس برسان ایشانند ازین مرده و نتر فرمود بدو رستگاری سبانه گردانید علی اولی  
 گشته مومنان و برنده مسلمانان بسوی بهشت پس داخل شوند به بهشت بواسطه  
 لطف وی و داخل شوند بدوزخ بقره وی و عذاب داده شوند در روز قیامت  
 را وی میگوید که عرض نمودم بنجاب آنس رقتاب یا رسول الله چگونه که علی  
 هم او را داخل بهشت بود و هم سبب افتادن بدوزخ باشد فرمود صلی الله علیه و اله  
 داخل شوند مسلمانان در بهشت محبت وی و پیغمبر را و بهشتی وی

و کلام بر سر آمد



و حکمه پس که در تمامی مصرعه ثانی واقع است برای حصر است. این و غیره با علی علیه السلام  
و رسول کبر العین من حصر محبت اهل بیت است فقط مجاهدات لازم است  
در نشستن علی مرتضی علیه السلام سودی ندهد و ریاضات به احصای کیفیت فوق  
غلامی ال عبا نمری نه بخشد و حاجت حدیث شریف حساب رسالت بنابرین صلی الله  
و سلم بروی شهادت وافی و گواهی است کافی قال رسول الله صلی الله علیه و آله  
و سلم لو ان عبد الله و قام مثل ما قام نوح فی قومه و کان له مثل حد  
مسانه ففیه فی سبیل الله و مد عمره حتی حج الف عام علی قدمیه و لم یوالک  
یا علی لم یثم رایحه الجنة فرمود رسول خدا صلی الله علیه و آله و سلم ای علی اگر  
باشند بنده که عبادت کند خدا را و قائم شود در استحکام امور دینی مثل قائم  
بودن نوح علیه السلام در قوم خود و داشته باشد نزد خود مثل کوه احد مقدار  
سیم و زرو خرج نماید انرا در راه خدا و دراز بود عمر او اینقدر که حج گذارده باشد  
هزار سال سپارد با و با این همه فضایل اگر دوستی تو در دل وی نبود هرگز وی را  
بهشت بنام جان وی نرسد و اصلاح اوست عرفان ذائقه ایمان وی  
بخش و تخصیص حصه نسبت امیر علیه السلام بدین وجه است که جناب  
عین هم ائمه است چنانکه مولانا جلال الدین رومی قدس سره میفرماید  
نام احمد نام جمله انبیا است چونکه صد آمد نمود هم پیش ماست پس  
هیچ مجدوری لازم نیاید که تا تو هم حاصل معنی بیت توئی انکه بحر جناب

انتساب صلی الله علیه و آله و سلم کسی هم جنس محتای تو نبود و سپوای رتبه احمد است  
 همسری سیمای تونه نمود توئی انکه مهر معجل مایه و پان خلد برین اعتراف است  
 ذات و الاصفات تست و مهر موجب جور العین اعلیٰ علیین الاصفاف  
 باستقامت محبت عالی درجات تو بعر و سان بهشت هم اعوشش  
 بی در بعه غلامی الجباب مجال مہوشان لطافت سرشت مدہوش کنش بن طلی حاشای  
 ان مضاب اشکال قوله رحمة الله علیه

مهره مهر از کلویی صبح بر نازد فلک  
 کر نه از مهر تو اید صبح صادق را نفس

مهره بضم اول و فتح ثالث چند جا استعمال یافته چون مهره کردن و مهره پشت  
 و مهره کلوه و قرص افتاب را بسبب دور بودن او مهره مهر گویند و مهره در  
 نیز گویند و بعضی مهره را بمعنی نگه گیربان نیز گفته اند مهر بکسر اول و سکون ثانی  
 چند معنی دارد در اینجا مصرعه اول نام افتاب است و در مصرعه ثانی بمعنی  
 کلوه بضم کاف فارسی بمعنی حلقوم صبح بضم صاد مهمله بمعنی باید اد فلک بفتح فاء لام  
 بمعنی صرخ صادق بکسر دال مهمله بمعنی راست کون نفس بفتح نون و فاء بمعنی  
 و دم بدانکه صبح دو قسم است صبح کاذب که صبح اول و فجر مسطیل و ذنب سر جان  
 نمر از نامهای وی است و آن اول سپیدی باشد که از جانب مشرق بعد از  
 تاریکی پیدا شود و بر طرف میگردد و باز تاریکی شب عود نماید بعد از آن تاریکی

عرض منبسط ظاهر میشود بنوعیکه افق روشن گردد و ابتداء طلوع صادق از آن وقت است  
 و آخرش تا وقتیکه اصحاب طلوع کنند کذا می بعض الراسائل و مراد از کلوی صبح  
 دایره افق است چون کلوب نسبت مدور بودن مشابهت بدایره دارد از نیمه  
 دایره افق را بکلو تعبیر نمودند بدانکه دایره شکلی باشد مسطح که یک خط مدور در آن  
 بود و درون او نقطه توهم توان نمود بنوعیکه جمله خطهای مستقیمه که از آن نقطه  
 خط برند برابر باشند و آن خط را محیط دایره خوانند و انرا مرکز آن خطوط را  
 الاصفاق اقطار خوانند و افق دایره عظیمه است که یک قطب او سمت الراس  
 باشد و قطب دیگر او سمت قدم و قطب نقطه مفروضه را گویند که چون کروی  
 دور کند آن نقطه بعد خویش قایم بود و آن دایره فلک را دو نیمه کند یکی  
 و دیگری غیر مرئی و طلوع و غروب گویند بسبب این دایره معلوم میشود و دایره  
 عظیمه است که مرکز کرد و کره را دو نیمه کند و از دو جانب وی دو نقطه  
 برابر باشند و آن دو نقطه را دو قطب آن دایره خوانند و کره عبارت از  
 شکلی است مجسمه که سطحی باو محیط بود و درون وی نقطه توهم توان نمود بنوعیکه  
 جمله خطوط که از آن نقطه بان سطح برند متساوی باشند و فلک مجسمی است  
 کردی متحرک باراده ب حرکت مستدیر و محیط است باو و سطح متواری و  
 متحرک می باشد ب حرکت وی چه نزد حکماستارگان مثل او تا دانند و در  
 مرکز اند پس حرکت آنها ب حرکت افلاک است و از کنار کواکب در افلاک



از بدو فطرت آنهاست پس منافعی عدم خرق نبود موافق عقیده حکما و در بعضی نسخ  
 بجای صبح در مصرع اول لفظ جرج واقع است در صورت مراد از جرج حارم است  
 بقرینه مهر زیرا که افتاب با وی تعلق دارد و مراد از فلک اطلس یعنی فلک  
 تاسع و فلک چهارم به نسبت حرکت ذاتی خود که از مغرب مشرق است و سیلی  
 بتوالی البروج در یک سال شمسی که آن ششصد و شصت و شش روز  
 بود دوره تمام میکند و این طلوع و غروب شمس که مرئی مینمود با اعتبار حرکت  
 فلک الافلاک است که در یک شبانه روز دوره تمام میکند و حرکت او  
 خلاف توالی البروج است یعنی از مشرق بمغرب میرود و همه افلاک را با خود  
 حرکت میدهد یا تفسیر بر طبق حرکت خویش پس دوره قمری همه افلاک دیگر  
 بر تتبع او در یک شبانه روز تمام مینود و دلیلش مشاهده شمس است که  
 هر صبح از مشرق طالع مینود و بمغرب غروب مینماید بدانکه محبت و جان ناری  
 صبح صادق بان امام مطلق علیه و علی اولاده سلام الله الملک الخالق از انکه کلمات  
 بر می آید چنانچه در او آید که ان لعین بدین شقاوت تو ام ابن طلماس  
 ادب بگذاشته چراستی به بیکر اظهار رسانند انجناب روی مبارک از روی  
 بگردانید و خطاب به صبح نمود و لب لبخنی بدین امکن کنند که ای صبح قسم  
 میدهم ترا بخدا ای که بفرمان او در آمدی و بچشم او نفس زدی که من با توجه  
 صحبتها که نداشته ام و چه خطها که نه برداشتم مرا از ابتدای عمر تا امروز

یافته که در خواب با منم

مایفته که در خواب ما ششم و تیرا نیابیم و تو طلوع نمایی و من خفته بمانم باید که چون تو  
 دم صداقت محبت با ما میریزی روز خشر بر طریق راستی روی و نشاید مانوی  
 کذا فی مودة العربی حاصل معنی بیت توئی انکه شهر و عوام بقبض عام  
 سبد نظام سر بلند و رضع لیل و نهار بجنور پر نور ان مشتاء سنن و دیور  
 حان نثار و مطمع صبح صادق خود را اگر در زمره فدائیان صداقت نشان کنی  
 فلک اطلست که خورشید از گریبان ظهور او برنداشته یعنی قرص افتاب هرگز  
 بر عالم طلوع نه نمودی و بخط صبح بر صفحه هستی اصلا نرسم نمودی قوله رتبه علیه

کیست با قدرت سپهر و حیثیت بارای تو مهر  
 ان ز قدرت استعار و وین ز رایت <sup>مقتبس</sup>

قدر بفتح قاف و سکون دال بزرگ داشتن و بی نیازی و طاقت <sup>بکس</sup> <sup>بکس</sup>  
 غیر منقوط و باء فارسی و سکون ناء هموز معنی آسمان رای بروزن جای در  
 عربی معنی تدبیر و مقتضای عقل را گویند استعار بضم میم و فتح ناء فوقانیة انچه ملک بنود  
 مشتق از استعاره بکسر همزه و ناء مثناة فوقانیة دست بدست کردن <sup>بمعاریت</sup>  
 خواستن مقتبس بضم میم و سکون قاف و فتح ناء فوقانیة و فتح باء مؤخره  
 فایده گرفته شده ما خود را اقتباس بکسر همزه و ناء فوقانیة معنی فایده  
 گرفتن بدانکه بمقداری سپهر حسب رتبه ان نشاء شاه هر دو سراطا <sup>و باهر</sup>  
 ست و نیز از کلام مصدر وجود و سخا حضرت امام علی بن موسی الرضا

علیه الصلوة و التنا که حدیثی از جد کریم خود اعنی مولانا و مولی الخاقانی جناب  
 ابی عبد الله الحسین علیه و علی ابایی و ابنایه التحیة و السلام روایت <sup>مفتریاید</sup>  
 کان امیر المومنین علی ابن ابیطالب علیه السلام بالکوفة فی الجامع اوقام الله  
 رجل من اهل الشام فقال یا امیر المومنین انی اسئلك عن اشیاء فقال  
 علیه السلام سل تفصلاً و لا تسئل عتسافاً حدق الناس بابصارهم فقال  
 اخبرنی من اول ما خلق الله تعالی قال علیه السلام خلق النور قال فممن خلقت  
 السموات قال من بخار الماء قال فممن خلقت الارض قال من نبرذ الماء  
 قال فممن خلقت الجبال قال من الامواج یعنی بود حضرت امیر المومنین علیه السلام  
 شنبه کوفه و تشریف داشت روزی در مسجد جامع که ناگاه ایستاد مردی از اهل  
 شام پس عرض کرد یا امیر المومنین علیه السلام بدرستی که می پرسم از تو سوال  
 می نمایم تو از چند چیز پس فرمود علیه السلام سوال نما و پرس هر چه میخواهی بپرس طبعاً سوال  
 از روی استفاده و از راه طلب فقاہت بودند از سر کینه و عناد که میخواستند  
 پس مردم در مشاهد کلمات توجه تمام نمودند و بر جواب ضاب و لایجاب سخن  
 و ثنا باللهم صل علی کثودند پس رسید که آگاه ساز مرا از اول چیزی که پیدا کردی پس چنانچه  
 فرمود علیه السلام اول پیدا کرد نور را پس گفت از کدام چیز پیدا شدند آسمانها فرمود  
 از دود که بخوشش آب برآمد پس بگوام چیز پیدا شدند زمین فرمود از کف آب  
 گفت پس بگوام چیز پیدا کردند کوهها فرمود از موجهای آب و تفصیلش در

حدیث دیگر درین



حدیث دیگر بدین این است که حضرت موسیٰ علی بنینا و علیه السلام بحساب اقدس  
 و تقدس عرض نمود یا رب من قبل ان خلقت السموات و الارضین و العرش  
 و الكرسي و الجنة و النار این كنت انت قال یا موسیٰ كنت علی درة  
 بیضاء خلقتها قبل العرش و الكرسي و السموات و الارضین و خلقت  
 طولها میسرة خمس مائة الف عام و عرضها مثل ذلک قال یا رب  
 فمن قبل ان خلقت الدارین كنت انت قال یا موسیٰ كنت فی القدر  
 كما انما قد ر علی ان امسك المطر فی الهوی و السحاب بین السماء و الارض  
 بلا عمد فكلمت درة فارتعدت و دابت و صارت ماء فظفرت الی الماء  
 نظرة بالعبیرت فعلی و علا و خانها و ضرب امواجها و ازید زیداً مخلقت  
 من الدخان السموات و من زبد الارضین و من امواج الجبال نغمت  
 حضرت موسیٰ علیه السلام ای پروردگار من پیش از پیدا کردن تو  
 آسمانها و زمین را و عرش و کرسی و بهشت و دوزخ کجا بودی تو گفت  
 او سبحانه تعالی بودم من برگزیده ای که براق و متشعشع بود و پیدا ساختم  
 پیش از عرش و کرسی و آسمانها و زمین را و گردانیدم درازی و بی  
 مقدار مسافت با قصد راه و پهنای او نیز همچین ساختم باز عرض کرد  
 حضرت موسیٰ علیه السلام که ای پروردگار من پیش ازین که پیدا شای  
 کبر را کجا بودی تو گفت باریتعالی بودم من در قدرت خود چنانچه من

بر اینکه معلق بدارم باران را در هوا و ابر را در میان آسمان و زمین بدون شستن  
 بس کلام کردم با آن که بر بس بر خود بلرزید و بکدام آفت و آب شد بس نظر  
 کردم بسوی آب بنظر عبرت و تنبیه بس بخوشت و دود او بلند گردید و با هم دیگر میخواست  
 او تموج زدند و لطمه خوردند و کفی بر او زدند بس ساختم از دود او افلاک را و بس  
 نمودم از کف طبقات زمین را و از موجها کوه را بس محقق شد از اینجا که  
 خلقت آسمان از دود است و بیشتر بین شد که بیدایش آن فخر کون و مکان  
 از نور است بس کشاد و دود مطر و در جنب نور آن ذی الجود ظاهر  
 و مبین گردید و قول مصنف رحمه الله کیست با قدرت سبب صحبت  
 و نیر کلام قدسی که بمکالمه حضرت موسی علیه السلام وارد شده دال است  
 بر عظمت و جلال آن قدسی صفات بر خلقت تمام کاینات قال تعالی  
 و تقدس یا موسی لولا محمد و علی ما کنت خلقت جنه و لا ناراً و لا لیلاً  
 و لا نهاراً و لا ضیاعاً و لا ظلاماً و لا عرشاً و لا کرسیاً و لا فلکاً و لا دواراً و لا اوجاً  
 و لا قلماً و لا اباک ادم و ذریه و لا انت فقال موسی افهم و فضیلت محمد  
 و علیاً و قد کلمنی علی جبل الطور فقال تعالی انی کلمتک علی جبل الطور فقد  
 محمداً و علیاً علی بساط النور یعنی فرمود باری اقدس تعالی که ای موسی اگر  
 نبود می محمد صلی الله علیه و اله و سلم و ظهور نه نمود می علی علیه السلام پیدا نکرد می  
 هیچ شئی را نه بهشت و دوزخ را نه شب و روز را نه روشن و تاریکی را

و نه عرش و کرسی را و نه آسمان گردیده را و نه لوح و قلم را و نه پدر ترا که ادم علیه السلام  
 و نه ذریه او را و نه ترا ای موسی علیه السلام پس گفت موسی علیه السلام بکدام  
 فضلت منرف ساختی محمد صلی الله علیه و اله و سلم و علی علیه السلام را حال آنکه به  
 لکلم مرا منرف نمودی پس گفت تعالی اثنان اینک لکلم کردم تبویر کوه طور و لکلم  
 ساختم محمد صلی الله علیه و اله و سلم و علی علیه السلام بر فراش نور که اعلی است از  
 مسند طور پس از اینجا در باب نوکست آن عالجنا ب بر همه عالم چه افلاک  
 چه عناصر و چه شیخ و چه شاب اللهم صل علی محمد و علی و اولادهما من المبدأ  
 الی الحاب و اینکه مصنف رحمه الله گفت حبست بار ایتیم هر توضع تقارب  
 مهر بار ای آنکه نزد ارباب حکمت مقرر است که کواکب سیاره را در عرش  
 عالم و خلی کمال است خصوص بنبرین را میگویند که اگر بنبرین موجود نمی شد دنیا  
 مثل اشجار و اثمار و حیوانات مثل جنین و غنره و جمادات مثل فلک و قمر  
 و الماس برورش نمی یافتند و نیز از مقرر حکما منجن است که تعلق حیات از دیار  
 عقل بنمست جناحه در کتب بعضی مسطور است که ذی روح شدن چنین  
 بواسطه تدبیر آفتاب است و قوه سردی در نطفه از رحل است تا در رحم  
 برقرار ماند و قوه نامیه در وی از شتر است تا بالیدن گیرد و قوه غضب  
 از مریخ است و قوه شهوة از زهره و قوت نطق از عطارد و قوت حرکت  
 از قمر منصفی مانند هر گاه حیات و ادراک هر ذی حیات منوط بر تربیت آفتاب



۲۶  
 است تدبیر او از دیگر سپادات روشن تر شد پس بدین بنیاست که چنانچه  
 روحانیات و علوموایات برای ان فخر کائنات منوط است سیمونیا  
 و حیات حیوانات نیز تدبیر افتاب جهاناب مربوط است مصنف رحمه الله  
 مهر غیر را برای امیر علیه السلام ملاصق نمود و مهر دین را بکلمه نذکور نشود و ترجیح داد  
 رای حضرت و لایب مرتبت را بر تدبیر افتاب عالماب بقول خود ان  
 زراست مقتبس موجه اقتباس در شرح مطلع بند اول گذشت حاصل معنی  
 توئی انکه علوم مرتبت و سمو مکننت تو بنما به است که محیط اعظم با وجود  
 رفعت اتم در حضرت واجب الاطاعت همیشه پشت نجم قدر احاطه او  
 به نسبت احاطه قدرت ان و الارقتت جاب است بمقدار و سراسر است  
 به اعتبار و افتاب جهاناب با بودن او فیاض عالم در حضور بر نور از  
 ذره کم نورش نظر برای عالم را برای ان منشأ ظهور نمود است متعار  
 و بود است ناپایدار اگر اقتباس انوار از پر توان مرکز او را ننمودی رنگ تمام از خودی  
 نرزد و دی قوله رفته علیه

کاروان سالار جا هست چون کند اینک راه

جوخ را بر دوشش پیش اینک بند چون جرس

کاروان بر وزن ساروان قافله را گویند سالار بمعنی سردار جا به بفتح جیم  
 شوکت و رفعت اینک بمعنی قصد راه بفتح راه و غیر منقوطه بعرب طریق را

گویند و بر سر اینک

گویند و بر جیوه اند که برش رو بنی نوع خود بود و بی را نیز بدین اسم می نامند  
 جبرس بفتح جیم عربی و رای همله بر وزن عکس یعنی زنک و نرصدای را گویند  
 که از بر خوردن دو جنس حاصل شود بدانکه رفعت و جاه آن و لایست و شکاه  
 منصوص است بایات محکمت و مقطوع است باحادیث متواترات و از  
 کلام معجز التباشیر نیز میاید است چنانچه فرمود علیه السلام انا اللوح المحفوظ  
 و انا الذي عنده علم الكتاب على ما كان وما يكون و انا و احي الارضين و انا  
 سداك السموات و انا حجة الله على من في السموات و فوق الارضين  
 و انا خازن علم الله و انا قائم بالقسط و انا ذاك الكتاب الذي لا ريب فيه  
 و انا الذي نظرت في الملكوت فلم اجد غيري شئياً و قد غاب و انا الذي  
 دعوت السموات السبع فاجابوني فامرتهن فيقيمون و انا منشأ  
 الكون و انا الباري و انا المصور في الارحام و انا الذي هو حامل عرش  
 مع الابرار من ولدي و انا مظهر الاشياء و كيف ارشأ و انا خازن السموات  
 و الارضين و انا عالم بتغير الزمان و حدثاته یعنی منم لوح محفوظ و بالای سرمدی  
 محفوظ و منم انکه نرد اوست و انش و کتاب الهی و خطاب نامتناهی <sup>حسب</sup> بزر  
 بود و باشد و منم گستراننده زمین تا و بلند سازنده آسمانها و منم حجت ساطع  
 بر وحدت ایزدی و بر ثان قاطع بر قدرت سرمدی بر انا که در افلاک اند  
 از جنس ملائک و نفوس قدسی و بر ساکنان طبقات زمین از جنس

در شکان ارضی و منم کجینه و کجور علم الهی و منم قایم و متصف بعد الت رسالت <sup>نباهی</sup>  
 و منم ان کتاب که نیت هیچ شبی و صحتی در وی و منم انکه نظر کردم در عالم <sup>زبان</sup>  
 غیر خود چیزی دیگر را و بتحقق غایب بودن ان غیر چه در سجد و چه در ویرم  
 خواندم اسمانهای هفتگانه را پس اجابت کردند مرا پس آنچه فرمودیم بران مقام  
 نمودند و منم باعث بیدار شدن عالم ملکوت و ماسوت و منم منزله <sup>میرا</sup>  
 و منم صورت دهنده اطفال را در رحمها و منم انکه بر دارنده عرش خداست  
 با جماعه نیکوکاران ابدی که فرزندان من اند و منم ظاهر سازنده موجودات  
 بهر نوعی که خواهم و منم کجور اسمانها و زمین که همه در تصرف قدرت من <sup>ست</sup>  
 و اما بتغییر یافتن زمانه از حالی بحالی و نیز و اما بتبدل امور بکه بیدار میشوند  
 از اینجا اوج و شوکت جناب و ولایت انتساب و حضیض رفعت سمایی  
 بادیه پامی و ریاب و در قول مصنف رحمه الله که کاروان سالار است  
 قلب است اصلش سالار کاروان و اضافت کاروان سالار <sup>جاه</sup> بوی  
 بیانی است یعنی مراد از کاروان سالار جاه جاه است و توصیف نمودن  
 جاه بکاروان سالار بنا بر آنست که رفعتهای زمره اولیا و انقبای <sup>اصفیا</sup>  
 و نقبا و نجبا و ابدال و اولاد و ابرار و احرار و مقبرین و صدیقین محکوم  
 و فرع جاه ان مقتدا می هر دو جهان و رهنمای انسان است و مراد از  
 انکه راه نمودن مسافت رتبه خفایم نمودن و نقایم نمودن <sup>ظهور</sup> برداشتن و جلباب



بر وجهش مجانی گذاشتن و مراد از پیش اینک الله مكثر من خادمان درگاه ان  
ست مثل حاجب و غلام و بستن فلک بر پای پیش اینک کنایه از انحطاط پایه  
و بست و مساوات رفعت و بی بار رفعت غلامان انجاس و تشبیه بحرس  
جهت که چنانچه بحرس مخبر قافله میباشد رفعت فلک که محیط عالم است نیز تعجب بر  
نشان آن دلشان است حاصل معنی بیت چون قافله سالاران نوکت و الاز  
عزم بالجزم طی مسافت خفاید و ابواب ظهور برابر باب سرور کشاید  
باین اوج و قارجرسی پیش نبود و زیاده از محکومی نباشد و بحر غلامی و افتخارم  
نزد و غیر از عجز و انکسار قدم پیش نهند قوله رحمه الله علیه

باشکوه صولتت دستان نیاید در شمار

در پر عنقهای مغرب کی شکوه اردو مکس

شکوه بضم شین معج و کاف تازی و سکون و او مجوله بمعنی بیکل یا نشان نوکت دیگر  
شنن مذکور بمعنی ترس و بیم صولت بفتح صاد مهمله بمعنی مهابت مشتق از  
بالفتح بمعنی محو کردن و زیاده نمودن دستان نام زال سپر سام است که در  
رستم بوده است و در اصل دستان زند با زای هنوز بر وزن اسبان  
بوده است در عرف دستان مشهور شده بخذف کلمه زند عنقا بفتح عین  
سیمرغ را گویند و اورا عنقهای مغرب بضم میم نیز خوانند به نسبت غرابت او  
گویند مضمون بیت ممکن الوجود یافته نشده و به نسبت غرابت کنایت نمایند

بوی چندی کیاب را که استفا و عن البرهان القاطع و فی الصراح غنقا بمعنی  
 مونت اعنق بمعنی دراز کردن و فی مجمع البحرین الغنقا طایر عظیم معروف است  
 الجسم لایراه احد و فی حیوایه الحیوان الغنقا طایر غریب تبیض بیضا کما لجمال  
 سمیت به لان فی غنقا بیاضا کالطوق و قبل مو طایر یکون عند مغرب الشمس و لعل  
 قولتم غنقا مغرب بشرای نه انتهای کلامه و در بعضی رسایل دیده شد که غنقا  
 است بزرگترین حیوانات کونید چندان سرد دارد و چندان دست و پا و منقار او  
 طلا و پایی او از نقره و شکم از یاقوت و پشت از زبرجد و گردنش از  
 و از الماس است و مکانش در کوه قاف بمست مغرب بدانکه بشوکتی که  
 ان نور اولین و آخرین موصوف کوزبانیه که در میدان بیان ان دراید  
 و بصورتی که ان باعث ظهور اسمان و زمین معروف است کو تقریری که  
 از عهد تحریر ان براید لیکن بحکم مالاید رک کله لایترک کله صطره از ان  
 دریا و ذره از ان بیضا در عرصه اظهار می ارد و ذریعه نجات دین دنیا  
 می انکار مرویست از ملکول مقبول که مر حب یهودی در میان عرب  
 بتهور تمام و مهابت لاکلام شهو ر بود و بمثابه خوف او درد لهای  
 مبارزان پیلتن و دلاوران صف شکن قرار گرفته بود که هیچ کس از دلیران  
 بمحاربه او جرأت نمی نمود و وزیری قوم یهود در ایام محاصره حصن خبیر نکایت  
 پیش او برد و از گشته شدن بسیاری از یهود بدست حضرت اسد الله العالیب  
 علیه السلام

طایر است کردن

حکایت کردند و حسب چون لشکرت مشهور بود و بهر روز جرات خود و مغرور را بر قوم  
 قبول نمود که بخاربه امیر کبیر علیه السلام رود و انتقام کشد و مرتب را خوشی بود و خوش  
 بر حسب خبر داده بود که هر که بخاربه تواند با او اتصال پیش آید و تقصیر را کارفرمائی که همیشه  
 خواهی بود و همواره فتح خواهی نمود مگر آنکه کسی بجای یحیدر باشد از و خدرباید کرد که  
 بر دست حیدر علیه السلام است القصه مرتب چون از یهود قبول کرده بود و قصد  
 با امیر کبیر علیه السلام از منزل برون آمد جمعی این خبر و حشمت اثر را بجانب حضرت خیر  
 علیه و اله سلام الله الاکبر رسانیدند و حالات عدم مقاومت خود و بجزورت  
 مرتبت نیز گذرانیدند جناب نبوت انتساب حضرت ولایت مآب را یاد  
 و بدین خطاب متعارف نمود که یا علی علیه السلام شتر مرتب را از سر اسل  
 دفع نما و این عقده و پیرین را از دلهای اجبار کنش اقرار و انوقت چشم مبارک  
 ولایت پناه در دمیگرد حضرت رسالت مرتبت صلی الله علیه و اله و سلم و بان  
 مظهر خود در دیده رسیده ان مردی که دیده مردم و ملک کشید فوراً مردان نور  
 رحمانی مرتفع گردید بعد از ان شاه اولیا علیه السلام بغیر میت غرامت و چه صحران  
 و از لشکر حضرت اثر مرکب بقتل مرتب را اندوختن جزیم بمیدان عزم استیصال  
 ان بد خصال جهان و در ان زمان مرتب از بالای حصار باین اندوخت  
 تیه اجل می نمود و ناگاه نظرش بر جوانی افتاد که آثار شجاعت از جبینش نمایان  
 و اطوار مهابت از ماصیه پهلوش و رخشان بود مرتب دانست که یکی از پهلوانان



سید اختر زمان است و لیرانه متوجه حرب شد و رجز در بیان حسب و نسب خود  
 آغاز کرد که انا الذی سمیتنی امی مرحب یعنی منم آنکه مادر من نام مرا مرحب نهاد  
 و ابواب فتوح و سرور بر دل من کشاد حضرت سید اولیا شیربیشه <sup>جوابش</sup> میجادر  
 نیز رجزی ادا فرمود و بکران شقاوت انرا درین عبارت با مهابت باره  
 انا الذی سمیتنی رمی حیدره ضرغام اجام و لیث و قسوره یعنی منم آنکه مرا  
 بحیدر <sup>۴</sup> مسمی گردانید و خداوند اقدس مرا بیایه برتر برسانید و منم دلیر  
 میدان شهادت و شیربیشه مهابت منم تاجداریکه بادشاهان و وزرای <sup>اسل</sup>  
 شمشیرش را بر سر نهاده اند و منم نامداریکه برات من شکل کشائی ساه و سپید  
 عالم بدست او داده اند چون مرحب حسب و نسب ان فخر مکه و یثرب  
 شنید نصیحت کاین نجاطرش رسید و از صولت مهابت ان فخر و دمان  
 شبت عت لرزه بر اندامش افتاد و روی بگریز نهاد ابلیس لعین ان شقی بدین  
 و رغلانید و باز بمعرکه برسانید چون مجاذی امیر کبیر <sup>۵</sup> شد شیر الهی نعره زد که  
 مرحب بلرزید و غنان مرکب بگردانید و بقوت تمام و بمهابت نصرت انجام  
 ویران مرکبش در انداخت و بدرکات حسب و اصل ساخت چون  
 فتح بحضرت خیر النیر صلی الله علیه و اله و سلم رسید بغایت فرخناک گردید  
 و در وقت ملاقات بامیر المومنین علیه السلام فرمود بلغنن ثناءک المشکور  
 و ضیعک المذکور قد رضی الله تعالی عنک و رضیت انا عنک و چنین

نور انیرش

نور انبش ابرسه داد و بر سینه می کینه اش ابواب سرور گشاد و نیز آورده اند  
که صولت آنحضرت علیه السلام مرتبه بود که روزی جبرئیل امین علیه السلام بحضور  
حضرت سید المرسلین صلی الله علیه و آله الطاهرین عرض نمود یا رسول الله صلعم در آنکه  
من پنج شهرستان قوم لوط را از زمین برکندم و با آسمان رسانیده و از کون ختم  
و تحت الثری انداختم مرا اثری و باکی روی نداده بود لیکن از صولت امر المؤمنین  
هر اسی شدیدستولی می نمود و مییتی سخت مسلط میکرد و دشکوه حضرت ولایت  
مرتبت از کلام خرق البیام الحجاب نمر میوید است چنانچه فرمود علیه السلام  
اهلک الجبار المتقدمین سبعی ذو الفقار و محرمهم فی النار و انا صاحب الملوک  
و مزیل الدوله و انا صاحب الزلزال و الراجفة و انا صاحب المنايا و صاحب  
البلايا یعنی منم که هلاک نمودم جباران و سرکشان پیشین را بکوشش و فقر  
و منم سوزنده حرمن حیات ایشان بالش غضب آوار و منم صاحب تار و دور  
کننده دولت سالها و منم صاحب زلزله و منم صاحب آن شکوه که از آن  
ست از آن زمین و کوه حاصل معنیست توئی انکه بچیک از یک تار از آن  
عجم فتوت و عراق مروت برو سبقت نمی نند بلکه بگردا و ترسند توئی شیریکه  
در آستان صولتش نهیمت ده دستان درستم توئی شاه بازیکه از شرق  
همیشش عنفای مغرب همیشه در عدم و در جنب عظمتش زلال شکسته یال  
بیش از یکسی نبود و به نسبت صولت او از هر چه مردم غیر از بر نباشد قوله رحمه الله علیه